

# La formation à distance en alphabétisation

ÉTAT DE LA SITUATION

Rapport de recherche



Direction de la formation générale des adultes (DFGA)

Québec 

**La formation  
à distance  
en alphabétisation**

**État de la situation**

**Rapport de recherche**

Coordination du projet :

Andrée Racine,

Responsable du programme *Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation* (IFPCA) et du dossier de l'alphabétisation à la Direction de la formation générale des adultes (DFGA)

Recherche et rédaction :

Isabelle Coulombe, consultante

Révision linguistique :

Sous la responsabilité du Service des publications du ministère de l'Éducation

Graphisme et mise en page : AlainShé

Document produit dans le cadre des IFPCA.

## Table des matières

<b>Présentation</b>	<b>V</b>
<b>1. Méthodologie : démarche et contacts</b>	<b>1</b>
<b>2. La formation à distance en alphabétisation : principaux constats</b>	<b>3</b>
2.1. Les offres de formation à distance en alphabétisation : état de la situation	3
2.1.1. La formation à distance en alphabétisation : programmes formels, sites de formation et projets expérimentaux	3
La formation à distance en alphabétisation au Québec	4
La formation à distance en alphabétisation au Canada	4
La formation à distance en alphabétisation aux États-Unis	5
La formation à distance en alphabétisation en Europe	6
La formation à distance en alphabétisation ailleurs dans le monde	6
2.1.2. Matériel et activités d'alphabétisation en ligne ou sur cédérom	7
2.2. La recherche et les connaissances en matière d'alphabétisation à distance	8
2.2.1. Un engouement qui se généralise	8
2.2.2. État des lieux des connaissances en matière d'alphabétisation à distance	
L'attrait de la télématique en alphabétisation	10
Les personnes en formation face à l'alphabétisation à distance	10
<b>3. Fiches descriptives des pratiques de formation à distance en alphabétisation</b>	<b>13</b>
3.1. Programmes formels, sites de formation et projets expérimentaux	13
À la recherche des mots égarés (projet STEFI)	13
Le projet Alphasim	14
Projet individualisé de formation à distance en alphabétisation	15
Projet de formation à distance en alphabétisation du CSEP du Haut-Saint-François	16
Projet d'expérimentation des TIC en formation de base en entreprise	17
Projet AlphaRoute	18
Alphabétisation et calcul de base pour adultes	20
Projet Alpha-grammaire, Alpha-lecture, Alpha-dictée, Alpha-exercices	21
Apprendre à apprendre, c'est pour la vie	22
Le programme LiteracyLink	23
Literacy Online	24
Workplace ESL Online	25
A.B.E. Online Projet SALSA (Southwest Advanced Learning Systems for Adult)	26
Projet SHELCOM	28
Cours élémentaires pour adultes en formation à distance	29
Learndirect Basic skills	31
Expérience d'évaluation et de promotion par le téléphone mobile	32

Projet de formation radio « literacy through the airwaves »	33
Projet des femmes du désert de Gobi	34
Projet de sous-titrage « style Karaoke »	35
Le projet Alphanique	36
3.2. Autres activités d'alphabétisation en ligne ou sur cédérom	37
3.2.1. Activités de formation en ligne	37
3.2.2. Répertoires de sites, de logiciels et de cédéroms	37
3.2.3. Matériel autodidacte	38
3.2.4. Autres	39
<b>Conclusion</b>	41
<b>Bibliographie</b>	43
Références	43
Documentation liée à du matériel didactique ou à des programmes de formation	44
<b>Annexe 1</b> Membres du groupe de travail sur l'alphabétisation et la formation en distance	47
<b>Annexe 2</b> Personnes contactées pour produire cet inventaire	49

## Présentation

Depuis quelques années, le monde de l'éducation des adultes s'intéresse davantage à la formation à distance. Le développement des nouvelles technologies, plus particulièrement, donne un nouveau souffle à ce mode de formation et laisse entrevoir d'avantageuses possibilités. Bien que l'arrimage entre formation à distance et alphabétisation paraisse plus difficile que pour d'autres services d'enseignement, ce mode de formation suscite beaucoup de réflexions et de questions dans le milieu de l'alphabétisation, au Québec, comme ailleurs.

Devant l'intérêt grandissant pour la formation à distance, la Direction de la formation générale des adultes (DFGA) a décidé de se pencher sur la question et d'évaluer les diverses avenues possibles concernant l'alphabétisation.

Pour ce faire, la DFGA a mis sur pied un groupe de travail afin d'examiner les différentes facettes de la formation à distance en alphabétisation. En raison du peu d'informations disponibles, le groupe de travail<sup>1</sup> a tout d'abord exprimé le besoin de mieux connaître les expériences de formation à distance en alphabétisation ainsi que la documentation s'y rapportant.

En plus de faire un relevé des expériences québécoises, canadiennes et internationales, le groupe de travail a précisé une liste de besoins à envisager à court terme :

- « poursuivre la concertation et investiguer des pistes de travail;
- avoir une vue d'ensemble des orientations du gouvernement en matière d'alphabétisation et, plus particulièrement, en ce qui a trait à la formation à distance (plan d'action);
- agir par des actions ponctuelles, le cas échéant, d'ici l'adoption de la politique gouvernementale de la formation continue;
- développer des collaborations avec d'autres ministères dans le dossier;
- créer une liste de discussion fermée sur le site Internet du Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF) »<sup>2</sup>.

---

1. Le groupe de travail s'est réuni le 25 mai 1999 à Québec. À l'annexe 1, vous pourrez consulter la liste de ses membres.

2. *Compte rendu de la réunion du groupe de travail sur la formation à distance en alphabétisation*, Québec, 25 mai 1999, 6 p.

Le mandat de notre recherche était donc de dresser une liste des expériences de formation à distance en alphabétisation, qu'elles soient issues du Québec, du Canada ou d'ailleurs dans le monde ainsi que de la documentation s'y rattachant. Ainsi, ce rapport fait état des différentes expériences de formation à distance que nous avons pu recenser. Il présente également certaines études et réflexions sur la formation à distance pouvant servir à l'orientation du développement de ce mode de formation.

Notre étude se divise en trois sections. La première explique la méthodologie employée et les principales démarches suivies. La deuxième partie dresse un portrait de la situation de la formation à distance dans le domaine de l'alphabétisation et présente l'inventaire des projets et du matériel recensés. Dans la troisième, on trouve une présentation descriptive de chacun des projets recensés. Ces descriptions sont plus ou moins détaillées, selon l'information disponible. Pour plusieurs d'entre elles, nous n'avons pas de données sur l'évaluation du projet.

# 1

## Méthodologie : démarche et contacts

D'emblée, réaliser un inventaire des expériences de formation à distance en alphabétisation s'est avéré complexe. Peu d'expériences de la sorte ont vu le jour et la formation en alphabétisation continue d'être surtout offerte sous une forme traditionnelle. Toutefois, quelques projets récemment expérimentés au Québec, tels *Alphasim* ou *À la recherche des mots égarés* (STEFI), ainsi que l'engouement perceptible dans le milieu de l'éducation des adultes pour le développement des technologies de l'information et de la communication (TIC) permettent de croire que d'autres initiatives existent certainement.

Afin de dresser un inventaire le plus exhaustif possible, nous avons décidé d'enquêter auprès des deux principaux types d'organismes pouvant être liés à la formation à distance en alphabétisation. Les organismes responsables de formation à distance et d'éducation des adultes<sup>3</sup> ainsi que les organismes de formation en éducation des adultes qui conçoivent des activités en ligne représentent nos deux principales sources d'information.

Nous avons tout d'abord consulté différents organismes internationaux pour leur demander des références sur des pratiques d'alphabétisation à distance en cours dans leur milieu. Nous avons alors pris contact avec les représentants gouvernementaux (ministère de l'Éducation) ayant participé au séminaire international de Québec sur les politiques d'éducation et de formation des adultes<sup>4</sup>. Nous avons aussi établi des contacts avec des organismes internationaux d'éducation des adultes, comme l'UNESCO. Bien que n'ayant rapporté que très peu de résultats concrets sur des expériences de formation à distance en alphabétisation, cette première démarche a tout de même permis d'obtenir d'autres contacts possibles et diverses références qui ont multiplié nos pistes de recherche.

Plus près de nous, nous avons communiqué avec le ministère de l'Éducation de plusieurs provinces et des organismes de référence en alphabétisation. Nous avons aussi échangé sur la question grâce à des forums de discussion comme *Pratiques*, hébergé sur *Espace alpha*<sup>5</sup>.

La recherche sur Internet a pris une place très importante dans notre démarche. De nombreux organismes d'alphabétisation et d'éducation des adultes, des instituts comme des organismes de recherche présentent leurs activités sur Internet. Encore là, au fil de notre exploration, les renvois à d'autres sites et à d'autres références d'intérêt se sont multipliés.

- 
3. Vous pouvez consulter à l'annexe 2 la liste des personnes jointes pour cette recherche. Cette liste est toutefois incomplète. Comme nous avons travaillé à cet inventaire pendant plus d'un an, le nombre de personnes avec qui nous avons pris contact est plus que considérable! Nous avons donc dressé la liste des contacts plus « officiels ».
  4. À ce sujet, vous pouvez consulter les actes du séminaire : MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC, *Politiques d'éducation et de formation des adultes*, Séminaire international de Québec, 29 novembre - 2 décembre 1999, Québec, MEQ, 2000, 332 p.
  5. Un Forum de discussion sur le sujet avait aussi été amorcé par la DFGA et le CDEACF, mais comme les discussions n'ont pas vraiment eu lieu, le projet ne s'est pas poursuivi.



Par ailleurs, nous avons pu découvrir que beaucoup d'activités d'apprentissage en alphabétisation sont disponibles sur Internet ou sur cédérom et que les organismes les intègrent de plus en plus à leurs pratiques. Devant cette constatation, nous avons décidé de ne pas restreindre notre inventaire aux seuls programmes formels de formation à distance en alphabétisation, ce qui aurait plutôt donné un portrait réducteur de la situation. Par programmes formels, nous entendons une offre de service reconnue par un système d'éducation, qui demande une inscription officielle, qui inclut un suivi pédagogique et administratif et une certification reconnue. En fait, très peu de programmes formels de formation à distance en alphabétisation existent, mais de nombreuses initiatives s'en approchent. L'objet de cette étude étant de connaître de façon la plus exhaustive possible ce qui se fait en formation à distance en alphabétisation, il est important de les inclure dans ce rapport.

Finalement, l'étude de la documentation abordant la question, bien que peu abondante, a permis de mieux comprendre le développement actuel de la formation à distance en alphabétisation et, de façon plus générale, en formation de base, chez les adultes. La littérature et les différents rapports d'expérimentation portent principalement sur les situations vécues par les personnes participant à un projet de formation à distance en alphabétisation. La flexibilité de la formation à distance et l'amélioration de l'accès à la participation sont également des sujets étudiés. Par ailleurs, des rapports d'organisations internationales et gouvernementales de divers pays concernant l'éducation des adultes démontrent que la formation en alphabétisation à distance intéresse beaucoup les décideurs politiques. Dans plusieurs pays comme au sein d'organisations internationales, le développement de la formation à distance en alphabétisation, chez les adultes, est fortement encouragé.

2

## La formation à distance en alphabétisation : principaux constats

La formation à distance n'est pas un nouveau concept en éducation des adultes et elle existe depuis plusieurs décennies au Québec. La formation à distance traditionnelle offrait peu de possibilités et était peu pratiquée en alphabétisation. Toutefois, le développement de la télématique, au cours de la dernière décennie, donne un nouveau visage à ce mode de formation. L'éducation professionnelle, notamment, semble jouir de la vague des TIC et plusieurs cours et programmes à distance y sont déjà offerts.

Au cours des dernières années, l'attrait pour la formation à distance en alphabétisation s'est aussi accru, et ce, en relation étroite avec l'engouement pour les TIC. De plus en plus d'initiatives sont mises sur pied et des projets de formation à distance en alphabétisation, ou assistés par ordinateur, sont expérimentés dans plusieurs organismes de formation.

Malgré tout, l'alphabétisation apparaît difficile à intégrer dans un mode de formation à distance et certains praticiens restent sceptiques à cet égard. Les faibles capacités en lecture et en écriture de la population visée représentent sans aucun doute l'obstacle le plus important et le principal défi de la formation à distance. Cette difficulté explique le fait que la formation à distance est beaucoup moins développée en alphabétisation que dans d'autres secteurs de l'éducation des adultes.

### 2.1. Les offres de formation à distance en alphabétisation : état de la situation

Les pratiques de formation à distance en alphabétisation que nous avons pu recenser sont présentées dans cette partie<sup>6</sup>. Notre inventaire se compose de deux sections : la première inclut les programmes formels, les sites de formation et les projets expérimentaux; la seconde porte davantage sur du matériel d'alphabétisation et des activités d'apprentissage disponibles en ligne ou sur cédérom.

#### 2.1.1. *La formation à distance en alphabétisation : programmes formels, sites de formation et projets expérimentaux*

L'ensemble des responsables de l'éducation des adultes que nous avons joints dans divers pays ont affirmé qu'ils n'offrent pas de programmes de formation à distance en alphabétisation.

Cependant, nous avons tout de même dénombré une vingtaine de projets de formation à distance en alphabétisation dans le monde, dont neuf au Canada. Comme le démontre la situation québécoise et canadienne, les initiatives proviennent davantage des organismes de formation et du milieu que des gouvernements. Cette situation nous laisse croire que diverses initiatives locales ou de plus modeste envergure, ailleurs dans le monde, nous ont certainement échappé.

6. Dans la troisième partie de cette étude, vous trouverez une description détaillée des pratiques recensées.

### La formation à distance en alphabétisation au Québec

Au Québec, l'alphabétisation à distance est un concept qui émerge lentement. De façon générale, la formation à distance n'est pas très développée dans le secteur de l'éducation des adultes. Les initiatives proviennent davantage d'organismes locaux ou d'individus que du gouvernement.

Il serait important de se pencher sur cette situation. Si la formation à distance est laissée à elle-même et que le système d'éducation n'encadre pas davantage son développement, elle risque de lui échapper. N'oublions pas que dans le secteur privé la formation en ligne se développe de façon importante, surtout dans les milieux professionnels.

En alphabétisation, trois projets de formation à distance ont été expérimentés et trois autres sont en cours de réalisation. Pour l'instant, cette avenue n'est pas vraiment utilisée. Bien que les projets *Alphasim* et *À la recherche des mots égarés* aient tous les deux été expérimentés et que les résultats se soient avérés plutôt positifs, ils ont été abandonnés, faute de financement et aucune suite n'est prévue.

Un groupe d'alphabétisation populaire a adapté sa démarche traditionnelle à une pédagogie à distance pour mieux répondre aux besoins des personnes en formation. L'expérience est un succès selon les promoteurs, mais reste un cas isolé et rejoint très peu de personnes.

Un autre groupe d'alphabétisation populaire travaille actuellement à la préparation d'un modèle de formation à distance en alphabétisation. Un projet en milieu de travail destiné à des travailleurs faiblement scolarisés est également en cours d'élaboration.

### La formation à distance en alphabétisation au Canada

La situation canadienne est semblable à la situation québécoise. Nous avons dénombré une dizaine de projets pour l'ensemble du pays, mis sur pied surtout en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Le ministère de l'Éducation de l'Ontario offre deux cours formels d'alphabétisation à distance selon un modèle traditionnel, soit à l'aide de cassettes audio et d'imprimés : *Alphabétisation* et *Calcul de base*. Le Centre Fora, en collaboration avec le Centre d'Alphabétisation Huronie, a également produit un projet de cours d'alphabétisation à distance, dont *Alpha-grammaire*, à l'aide d'émissions radiophoniques ainsi que de matériel enregistré et imprimé.

Un projet expérimental de recherche et de formation en ligne est mené en Ontario depuis quelques années. Géré par le Centre AlphaPlus et réalisé en collaboration avec des organismes d'alphabétisation et de formation de base, le vaste projet *AlphaRoute* expérimente la prestation de programmes d'alphabétisation en ligne. Sur le site Web, l'adulte inscrit a accès à son programme de formation, à des outils pour l'aider dans son apprentissage et à du soutien pédagogique et technique. Un soutien en personne est également disponible grâce à la collaboration des organismes d'alphabétisation de la province.

Finalement, mentionnons qu'une offre formelle de formation en ligne devait être disponible à l'automne 2000<sup>7</sup>, au Nouveau-Brunswick. La Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick a récemment conçu et produit un cours donné sur Internet auquel les adultes en alphabétisation ou en rattrapage scolaire, de niveau intermédiaire, pourront s'inscrire. Ils seront encadrés, en ligne, par un tuteur ou une tutrice.

### La formation à distance en alphabétisation aux États-Unis

Aux États-Unis, la situation diffère quelque peu. Les efforts et les diverses politiques en alphabétisation sont surtout planifiés et coordonnés par les grandes organisations fédérales et par des instituts nés de la collaboration entre universités<sup>8</sup>.

Les pratiques d'alphabétisation à distance que nous avons recensées sont surtout mises sur pied par ces grandes organisations. De plus, elles sont toutes réalisées à l'aide des TIC. Deux projets d'envergure nationale de formation en ligne, des sites de formation et deux expériences régionales ont été dénombrés.

*Literacylink* est un programme national de formation en ligne, implanté par le gouvernement américain en 1996. Il vise à préparer les adultes faiblement scolarisés à obtenir leur certificat d'études secondaires. La section *Workplace Essential Skills* leur permet d'acquérir des notions de base en lecture, en écriture et en calcul tout en s'intéressant à leur employabilité. *Literacy Online*, hébergé sur le même portail que ce programme, offre différentes ressources aux personnes en formation et des activités d'apprentissage en ligne. Dans les deux cas, l'offre de soutien d'un tuteur ou d'une tutrice en ligne ou par téléphone est toujours disponible. Il semble qu'il n'y ait pas d'inscription et de reconnaissance officielles à ce programme, mais il prépare l'adulte à obtenir le certificat d'études secondaires américain (GED).

*Workplace ESL Online* ainsi que *ABE online* sont également des exemples de sites d'éducation des adultes, particulièrement axés sur l'alphabétisation et la formation de base. Les contacts avec un tuteur ou une tutrice sont toujours possibles.

Les sites de formation en ligne aux États-Unis allient généralement des activités pour les personnes en formation et des possibilités de communication entre elles, notamment le courriel ou les forums de discussion. Ils comprennent également de nombreuses ressources pour le personnel enseignant, tels des outils didactiques, des références, des vidéoconférences, etc.

Deux autres projets expérimentaux, d'envergure régionale, se sont également intéressés à l'alphabétisation à distance grâce aux nouvelles technologies. Par exemple, le projet *SALSA* allie la télévision satellite et l'ordinateur personnel pour donner un cours d'alphabétisation à distance.

---

7. L'offre de formation en ligne ne semble toujours pas disponible.

8. En consultant le rapport du CESAM, *Rapport de veille sur l'impact des nouveaux médias dans l'univers de l'éducation et de la formation*, nous pouvons constater que les phénomènes de la télématique et d'Internet sont maintenant très présents dans le paysage de la formation continue aux États-Unis, surtout pour la main-d'œuvre qualifiée.

### La formation à distance en alphabétisation en Europe

En Europe, sauf au Royaume-Uni, la situation de l'alphabétisation à distance apparaît moins avancée qu'en Amérique du Nord. Mais cela est peut-être dû au fait que les pratiques formelles sont là aussi peu développées et les projets locaux plus difficiles à trouver, notre connaissance du milieu étant plus restreinte au départ. Très peu de projets ont été recensés et l'ensemble des personnes jointes affirmant qu'à quelques exceptions près, des programmes de formation à distance en alphabétisation n'existent pas, du moins dans le cadre d'un programme officiel de formation. Malheureusement, en ce qui a trait à l'ensemble des projets recensés, nous ne disposons pas de résultats d'évaluation.

Le Royaume-Uni s'attarde davantage à la formation à distance en matière de compétences de base. Le gouvernement a mis en place un nouveau plan d'action pour réduire l'analphabétisme. La formation à distance y est vue comme une ressource importante pour permettre d'atteindre les objectifs visés en matière de relèvement des compétences de base de la population<sup>9</sup>. En fait, la communauté anglaise semble très active dans le domaine de l'alphabétisation à distance, comme le démontrent les nombreux projets et les différentes parutions que l'on peut consulter sur le site Internet de la *Basic Skills Agency* et sur le site *Lifelong Learning* du gouvernement britannique. *Learndirect*, site national de formation à distance, propose huit cours d'alphabétisation dont environ la moitié semblent donnés en ligne.

La communauté française de Belgique offre trois cours formels d'alphabétisation à distance, dont le programme *Horizon*. Selon *Lire et Écrire*, organisme belge en charge de coordonner les initiatives dans le secteur de l'alphabétisation de la communauté francophone, c'est seulement depuis deux ou trois ans que l'on se penche sur la possibilité d'offrir une formation à distance en alphabétisation. Il semble que quelques organismes donnent la possibilité de suivre leurs apprenants et apprenantes dans une structure de formation à distance, mais nous n'avons pu avoir de renseignements plus précis à ce sujet.

Deux autres expériences qui touchent l'alphabétisation à distance ont eu lieu en Irlande et en Angleterre. En Irlande, le *National Adult Literacy Agency*, financé conçu et mis à l'essai par le gouvernement a un projet d'alphabétisation par la radio. En Angleterre, le gouvernement expérimente un projet d'évaluation de l'alphabétisme des personnes à la recherche d'un emploi et de promotion de la formation via les téléphones mobiles.

### La formation à distance en alphabétisation ailleurs dans le monde

Ailleurs dans le monde, la situation apparaît bien différente. Les pays en voie de développement font face à de graves problèmes d'analphabétisme et des larges pans de population restent sous-scolarisés. Les systèmes et pratiques d'éducation des adultes de ces pays sont confrontés à des problèmes forts différents des pays occidentaux.

Nous avons pu découvrir quelques projets d'alphabétisation à distance en Mongolie, en Inde et en Afrique. Bien que ces projets démontrent une réalité fort différente, nous avons quand même inclus, à titre informatif, ces initiatives à notre étude.

---

9. David BLUNKETT. *Skills for life, the national strategy for improving adult literacy and numeracy skills*, Nottingham, DFEE, 2000, 20 p.

Un projet d'alphabétisation à distance en Mongolie s'adresse à une population nomade, plus particulièrement aux femmes du désert de Gobi, par du matériel imprimé et des émissions radiodiffusées (les radios et les piles sont fournies gratuitement aux participantes). Cette expérience tente de rehausser les compétences de base des femmes nomades de Gobi. Des tuteurs se déplacent pour rencontrer les participantes dans leur milieu et les soutenir dans leur démarche.

En Inde, le sous-titrage de chansons dans des séries musicales télévisées populaires est utilisé pour rehausser les habiletés en lecture des adultes. Selon les chercheurs, face à une population majoritairement analphabète, ce projet permet de stimuler la pratique de la lecture presque inexistante dans les foyers. Malgré des premiers résultats positifs, l'État n'est pas intéressé à investir de nouveau et le projet semble sérieusement compromis.

Finalement, au Gabon, le projet *Alphatique* vise à créer un programme d'alphabétisation à travers une nouvelle approche pédagogique utilisant le multimédia.

### 2.1.2. Matériel et activités d'alphabétisation en ligne ou sur cédérom

Bien que les programmes formels de formation à distance en alphabétisation soient peu nombreux et surtout à caractère expérimental, l'engouement pour les activités d'apprentissage utilisant les TIC est très fort. De nombreux organismes d'alphabétisation intègrent des activités d'apprentissage interactives en ligne et offrent également des outils aux formateurs et aux formatrices pour utiliser ces nouvelles ressources dans leur enseignement.

La prolifération d'outils multimédias et de sites d'apprentissage est telle qu'il serait impossible de tous les répertorier. Cette recension n'a donc pas la prétention d'être exhaustive, bien au contraire. Nous avons plutôt inclus quelques sites, initiatives et outils intéressants à titre d'exemples.

L'intérêt pour les classes virtuelles, les cédérom et les logiciels d'alphabétisation ne semble pas non plus être une mode passagère. Les premières expérimentations quant à l'intégration des TIC en alphabétisation démontrent généralement des résultats positifs, ce qui permet de croire que cet intérêt n'ira pas en décroissant. La majorité des personnes qui se penchent sur la question affirment que l'intégration des TIC, même en alphabétisation, devient nécessaire puisqu'elles se font de plus en plus présentes. Mentionnons également que, dans le cadre de la prochaine Enquête internationale sur l'alphabétisme et les compétences des adultes (EIACA, 2002), l'un des six grands domaines de compétences essentielles à la vie évalués a trait aux technologies de l'information et de la communication.

Au Québec, les organismes prennent visiblement le virage technologique. L'augmentation du nombre des projets intégrant l'ordinateur ainsi que la multiplication des répertoires de sites et de logiciels pertinents en alphabétisation le démontrent bien. De plus, plusieurs sites d'organismes d'alphabétisation ou d'organismes de référence présentent une sélection « coup de cœur » de sites et d'outils d'intérêt en alphabétisation.

Aux États-Unis, le personnel enseignant intègre de plus en plus d'activités en ligne comme matériel de formation<sup>10</sup>. L'accès aux ressources en ligne est facile et peu coûteux. Des sites comme *Literacy Online* ou *Workplace ESL Online* offrent des occasions alléchantes pour les formateurs et formatrices

---

10. Daniel A. WAGNER et Christopher HOPEY, *Literacy, electronic networking and the Internet*, technical report TR98-10), États-Unis, NCAL et ILI, 1998, p. 1.

comme pour les personnes en formation; ils semblent très utilisés. Selon l'état de la situation du CESAM, les États-Unis, apparaissent comme le chef de file de l'intégration de la télématique en éducation.

Le développement des cercles d'études virtuels, des forums de discussion et des portails éducatifs en matière d'alphabétisation, offerts aux organismes et aux intervenants et intervenantes, est aussi en plein essor.

## 2.2. La recherche et les connaissances en matière d'alphabétisation à distance

La documentation et les recherches portant précisément sur l'alphabétisation à distance sont peu nombreuses et fort récentes. Avec l'engouement pour ces nouvelles pratiques et la mise sur pied de diverses initiatives expérimentales comme nous l'avons vu à la section précédente, des études y sont de plus en plus consacrées. Le fonds de connaissances en la matière, bien qu'encore embryonnaire, se développe donc.

### 2.2.1. Un engouement qui se généralise

Actuellement, les recherches portent surtout sur la conception et l'expérimentation de projets de formation à distance en formation de base. Les connaissances ne sont guère avancées en la matière et plusieurs questions restent toujours en suspens. Toutefois, quelques projets de recherche comme *AlphaRoute*, en Ontario, et *LiteracyLink*, aux États-Unis, tracent les premiers pas, notamment au sujet de l'intérêt des adultes face à ce type de formation, de leur autonomie et de leur besoin de soutien.

La flexibilité de ce mode de formation laisse entrevoir et espérer des possibilités accrues pour rejoindre les personnes faiblement alphabétisées qui, de façon générale, participent peu à des activités de formation. Une étude canadienne sur l'éducation des adultes démontre notamment que la formation à distance attire davantage les personnes ayant un statut socio-économique inférieur à celui des autres étudiants. Selon Mary Ann Burke, « l'enseignement à distance offre de la souplesse dans le choix de la date, du lieu et de la durée des cours ainsi que du champ d'études. Elle offre de nouvelles possibilités d'enseignement aux groupes de Canadiens dont les taux de participation aux activités d'enseignement et de formation ont été les plus faibles – les personnes vivant dans les régions rurales, celles ayant des revenus et un niveau de scolarité inférieurs et moins d'expérience sur le marché du travail<sup>11</sup>. »

Les responsables en matière de l'éducation des adultes et d'alphabétisation s'intéressent aussi à la formation à distance. Les réflexions sur la formation continue, au Québec comme ailleurs, préconisent de développer la formation à distance pour améliorer l'accès à la formation de base.

Au Québec, le projet de politique de formation continue (2001) préconise le développement de la formation à distance. « Il est évident que le potentiel de la formation à distance doit être augmenté, la crédibilité de ce mode de formation, renforcée et l'offre de services, modernisée, permettant à la formation continue de toucher ainsi un plus grand bassin de la population adulte<sup>12</sup>. »

---

11. Mary Ann BURKE. « L'enseignement à distance : réduire les obstacles », *Revue trimestrielle de l'éducation*, Statistique Canada, vol. 5, no1, p. 10.

12. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC, *Projet de politique de l'éducation des adultes dans une perspective de formation continue*, Québec, Gouvernement du Québec, p. 35.

Aux États-Unis, la tenue d'un large sommet national sur l'alphabétisation, le *National Literacy Summit 2000*<sup>13</sup>, a donné naissance à un plan d'action national en matière d'alphabétisation<sup>14</sup>. Ce plan d'action est orienté selon trois priorités : qualité, accès et ressources. La formation à distance et les nouvelles technologies font partie intégrante des pistes privilégiées. Sur le plan des ressources, on entend s'assurer que les politiques rattachées à la formation à distance, l'accès à Internet et aux technologies de l'éducation incluent les ressources nécessaires pour l'éducation des adultes et l'alphabétisation. En ce qui concerne l'accès à la formation, on propose notamment de s'assurer que chaque État élabore et mette en place des possibilités de formation à distance en éducation des adultes. On demande aussi un investissement suffisant pour maintenir et développer les ressources disponibles pour l'alphabétisation et la formation à distance<sup>15</sup>.

Au Royaume-Uni, le Department for Education and Employment (DFEE) affirme que les TIC jouent maintenant un rôle vital dans l'éducation des adultes. La flexibilité de la formation à distance peut être un attrait important pour les adultes : on privilégie donc l'idée que l'alphabétisation soit offerte à la fois de façon traditionnelle, en classe, et à distance, en ligne.

Ailleurs dans le monde, l'alphabétisation à distance fait aussi l'objet de discussion. Au Maroc, au Cameroun et au Gabon, par exemple, des représentants de l'éducation travaillent à développer et à implanter ce mode de formation. La Banque mondiale, l'Agence internationale de la francophonie et d'autres organismes s'intéressent également au potentiel de la formation à distance. Ainsi, différents gouvernements et organismes supra-nationaux s'interrogent actuellement sur le potentiel de la formation à distance pour alphabétiser les populations des pays en voie de développement<sup>16</sup>. De façon plus générale, dans une enquête Eurydice<sup>17</sup>, nous pouvons remarquer que la majorité des pays européens préconisent des actions pour intégrer l'offre de formation à distance en éducation des adultes<sup>18</sup>.

De plus, les milieux de l'éducation, de façon générale, soulignent l'importance de préparer les adultes aux nouvelles technologies des communications. Selon la Déclaration de Hambourg sur l'éducation des adultes « le développement des nouvelles technologies de l'informatique et des communications est porteur de risques nouveaux d'exclusion sociale et professionnelle pour les groupes d'individus et même les entreprises qui ne sont pas en mesure de s'adapter à ce contexte. L'un des rôles de l'éducation des adultes devrait donc à l'avenir consister à limiter ces risques d'exclusion, de manière à ce que la société de l'informatique ne perde pas de vue l'être humain<sup>19</sup>. »

Ainsi, il est évident que les TIC et la formation à distance prennent une place de plus en plus importante dans les milieux de l'alphabétisation. L'attrait est autant perceptible dans les milieux de formation que chez les responsables de l'éducation des adultes.

---

13. Sommet organisé par le National Institute for Literacy, organisation fédérale indépendante subventionnée par le US Department of Education appartenant à l'Université de Pennsylvanie.

14. Sondra Gayle STEIN, *From the Margins to the Mainstream: An Action Agenda for Literacy*, National Institute for Literacy, 1995, 11 p.

15. *Ibid.*, p. 4-5.

16. À cet effet, consulter le mensuel électronique *Thot* qui a présenté de nombreux articles traitant de l'intérêt porté à la formation à distance par divers organismes et gouvernements.

17. EURYDICE est un réseau d'information sur l'éducation en Europe; il a pour vocation de produire de l'information fiable et comparable sur les systèmes et les politiques nationales en matière d'éducation.

18. UNITÉ EUROPÉENNE D'EURYDICE, *Apprendre tout au long de la vie : la contribution des systèmes éducatifs des États membres de l'Union européenne*, Bruxelles, Eurydice, 2000.

19. *La Déclaration de Hambourg sur l'éducation des adultes*. Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Cinquième conférence internationale sur l'éducation des adultes, Hambourg, 14-18 juillet 1997.



### 2.2.2 État des lieux des connaissances en matière d'alphabétisation à distance

Si peu d'études sur l'alphabétisation à distance ont été menées, l'effet des nouvelles technologies en éducation est davantage analysé. L'impact de l'ordinateur et de l'accès à Internet en éducation des adultes, plus particulièrement, commence à être mieux connu. L'interactivité et les moyens de télécommunication laissent entrevoir d'énormes possibilités pour l'alphabétisation à distance. Ainsi, la documentation que nous avons pu étudier s'intéresse aussi bien, et souvent de façon étroitement liée, à l'intégration des nouvelles technologies qu'à la formation à distance.

#### L'attrait de la télématique en alphabétisation

Selon Anne Marquis, les avantages du multimédia dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture chez l'adulte analphabète sont nombreux. L'interactivité qu'il permet facilite l'apprentissage individuel. « [...] Avec la mise au point des "ordinateurs parlants" la co-occurrence de la forme écrite et de la forme parlée des mots peut contribuer à renforcer l'association entre la représentation mentale de l'orthographe et de la phonologie de ces mots. Si l'apprenant a accès à la prononciation dès qu'il rencontre un mot inconnu et difficile, sa charge cognitive en sera réduite et il pourra mener son apprentissage de manière indépendante<sup>20</sup>. »

Les communications en ligne permettent de pallier à plusieurs problèmes de la formation à distance plus traditionnelle. Elles peuvent réduire l'isolement des personnes en formation comme des praticiens et des praticiennes. Elles facilitent les contacts entre les personnes en formation et leur tuteur ou tutrice, améliorent l'accès à du matériel d'apprentissage varié et de qualité tout en multipliant les possibilités d'offres de service de formation<sup>21</sup>.

La formation à distance développée en rapport avec les TIC procure plusieurs avantages aux apprenants et aux apprenantes comme au personnel enseignant. La formation en ligne permet de rejoindre la population en dehors des classes de formation tout en s'adaptant mieux à un apprentissage individualisé. Il semble qu'elle permette également de soutenir la motivation des apprenants, d'apprendre à mieux gérer son temps d'étude et d'individualiser efficacement sa démarche d'apprentissage.

En plus, il semble que les personnes en formation sont généralement attirées par la formation à distance et par sa flexibilité. En Angleterre, une étude menée pour la *Basic Skills Agency* afin d'évaluer l'efficacité d'une campagne promotionnelle au moyen d'une ligne de référence « 1-800 » dénote que la formation à distance intéresse beaucoup les adultes<sup>22</sup>. Soixante p. cent des personnes qui ont fait une demande de référence, qui se sont inscrites à un cours et qui ont par la suite abandonné leur programme de formation ont mentionné qu'elles auraient été plus motivées par un apprentissage à la maison. Quatre-vingt-dix p. cent de celles qui ont téléphoné, mais qui ont décidé de ne pas s'inscrire à un programme affirmaient qu'elles auraient été davantage intéressées par une formation à distance.

---

20. Anne MARQUIS, *Adultes analphabètes, apprentissage de la lecture et ordinateur*, Genève, TECFA, septembre 2000, p. 33.

21. Daniel A WAGNER et Christopher HOPEY. *Literacy, electronic networking and the Internet*, États-Unis, NCAL et ILI, 1998, p. 2.

22. BASIC SKILLS AGENCY, *Adult basic skills strategy*, United Kingdom, 2000, p. 16.

Les adultes s'y intéressent surtout parce que c'est une voie de formation plus facilement conciliable avec leur horaire de vie. Selon un sondage sur la satisfaction des adultes participant à un programme de formation à distance, réalisé pour la Commission scolaire Marie-Victorin, la flexibilité est la principale raison motivant ce choix<sup>23</sup> : 39 p. cent ont choisi une formation à distance pour respecter leur horaire de travail, 16 p. cent l'ont fait étant donné leurs charges familiales alors que 22 p. cent mentionnent l'avoir choisie pour évoluer à leur propre rythme.

Pour l'organisation et la gestion des services d'alphabétisation, les avantages sont aussi manifestes. Le recrutement et la préparation des formateurs et des formatrices, les curriculums des cours, la coordination et la gestion des programmes peuvent être améliorés grâce aux possibilités de communication en ligne<sup>24</sup>.

Bien entendu, malgré l'engouement récent pour les TIC et la formation à distance, plusieurs sont très sceptiques face à l'intégration des TIC en alphabétisation. Il reste encore beaucoup de travail de recherche, de développement, d'intégration et d'uniformisation à faire sur ce sujet. Selon Daniel A. Wagner et Christopher Hopey<sup>25</sup>, la formation et les connaissances des intervenants en matière d'intégration des technologies en alphabétisation sont insuffisantes et souvent inadéquates : les « technophobes » restent nombreux et les connaissances sont encore trop restreintes dans le milieu de l'alphabétisation.

Enfin, la formation des intervenants et des intervenantes reste un défi de taille pour l'intégration de la télématique en éducation.

### Les personnes en formation face à l'alphabétisation à distance

La recherche menée dans le cadre du projet expérimental *AlphaRoute* présente des données intéressantes et nouvelles sur l'autonomie de la personne inscrite dans un cours en ligne et sur les mécanismes de soutien nécessaires. Nous présentons ici les principaux constats découlant de cette étude<sup>26</sup>.

Du point de vue de l'apprentissage cognitif, à la suite de l'expérience, les participants et les participantes affirment comprendre davantage la mécanique de la lecture et de l'écriture. Ceux de niveaux plus avancés mentionnent avoir acquis des habiletés plus complexes, notamment la rédaction, ainsi que de meilleures compétences en correction. Quant au transfert des connaissances, la majorité estime que les habiletés acquises dans *AlphaRoute* les aident avec d'autres projets en informatique ou en alphabétisation. L'apprentissage en informatique est aussi mentionné par les participants et tous sont nettement plus habiles avec le maniement de l'ordinateur.

L'autonomie dans l'apprentissage est évaluée selon quatre catégories : les habiletés à naviguer, le sentiment de bien-être relatif à l'apprentissage, le développement de moyens d'apprendre, la réalisation de résultats et le transfert de connaissances. Dans l'ensemble, les résultats sont très positifs

---

23. L'INDICE. *Rapport de recherche « Choisir la formation à distance ». Sondage sur la satisfaction des étudiants en formation à distance*. Longueuil, Commission scolaire Marie-Victorin, 2000, p. 5.

24. *Ibid.*, p. 2.

25. *Ibid.*, p. 1.

26. Daniel L. LAROCQUE, *AlphaRoute (phase 2). Un rapport de recherche*. Toronto, Centre AlphaPlus Centre, 1999, 130 p.

et les participants semblent avoir amélioré leur autonomie et leurs compétences. Toutefois, ceux de faible niveau éprouvent plus de difficulté, sont moins autonomes et demandent plus de soutien. Plusieurs types de soutien sont nécessaires pour améliorer l'autonomie des personnes qui suivent une formation en alphabétisation sur le Web. La conception du site, au point de vue pédagogique, technique et graphique doit en soit assurer un appui à la navigation et à l'apprentissage. De plus, l'aide d'un mentor ainsi qu'un service de dépannage technique s'avèrent essentiels pour la réussite d'un tel programme. Les rencontres en personne, au début du programme, se sont avérées nécessaires pour présenter le site et les activités. Pour certains apprenants et apprenantes, elles ont été essentielles tout au cours de leur démarche. L'importance de l'interaction entre les participants et participantes, sur place et en ligne, a aussi été soulignée.

Le sondage traitant de la satisfaction des participants à une formation à distance démontre également l'importance du soutien offert. L'absence d'encadrement et le manque d'assistance d'un formateur sont les deux principaux motifs d'insatisfaction. Par ailleurs, 13 p. cent des répondants affirment avoir abandonné leur formation à distance pour fréquenter un centre d'éducation des adultes<sup>27</sup>. Ces personnes semblent préférer une formation en contact avec le professeur et, à ce titre, décident de délaissier la formation à distance au profit de la formation traditionnelle. Nous pouvons toutefois penser que certaines d'entre elles ont été incitées à faire une telle démarche, grâce à un premier contact avec la formation à distance.

Selon les résultats de cette expérience, une formation en ligne peut être efficace pour acquérir des compétences en alphabétisation tout en étant stimulante et motivante. Toutefois, cette réalité n'a pas la même ampleur pour tous; cela dépend beaucoup du niveau de compétence initial ainsi que de l'encadrement et du suivi.

---

27. L'INDICE, *op. cit.*, p. 6.

3

## Fiches descriptives des pratiques de formation à distance en alphabétisation<sup>28</sup>

### 3.1. Programmes formels, sites de formation et projets expérimentaux

#### À la recherche des mots égarés (projet STEFI)

Source :  
**Société de téléformation interactive**

Provenance :  
**Québec**

##### Description du projet :

Vaste projet expérimental de formation à distance, STEFI est un portail de formation pour tous les niveaux d'enseignement, dont le programme d'alphabétisation À la recherche des mots égarés à l'éducation des adultes. Le projet STEFI n'existe plus et l'atelier d'alphabétisation n'a pas eu de suites<sup>29</sup>.

Supervisé à distance par un tuteur, l'adulte suit, en direct ou en différé, un atelier télévisé interactif d'une heure auquel il participe, chaque semaine, par téléphone ou par Internet. Pendant toute la durée du cours de huit semaines, l'adulte doit faire un certain nombre d'exercices complémentaires aux émissions télévisées à partir du Cahier de l'adulte en version imprimée ou en version électronique. L'atelier traite des thèmes suivants : l'emploi, les nouvelles technologies, les repas, le budget et le bulletin scolaire.

Pour chacun des thèmes, des activités de formation permettent d'atteindre des objectifs fonctionnels (objectifs liés à l'apprentissage des habiletés rattachées aux thèmes) et des objectifs notionnels (objectifs liés à l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et du calcul nécessaires à l'atteinte des objectifs fonctionnels). Cet atelier nécessite l'accès au câble pour le canal communautaire, mais le micro-ordinateur avec accès à Internet est optionnel.

##### Évaluation et résultats :

Expérimentation du programme auprès de 25 apprenants et apprenantes.  
Constats généraux tirés de cette expérimentation : l'émission plaît, le contenu suscite de l'intérêt, le concept de couplage télé/Internet est fonctionnel. Par contre, les points suivants seraient à améliorer : respecter le rythme des personnes en formation (manque de temps pour faire les exercices pendant l'émission), présenter le contenu de façon pédagogique plutôt qu'informative.

28. Depuis cette recension, la situation a peut-être déjà évolué étant donné la rapidité des changements sur le réseau Internet. Toutefois, chacun des hyperliens présentés a été mis à jour et tous sont fonctionnels, à l'exception du site ABE Online que nous avons jugé bon de présenter quand même.

29. Denys LAMONTAGNE, « Autopsie de la Stéfi : des premiers pas prometteurs puis enlisés dans les marais de l'isolement », *Thot*, mai 2000, no 3969.

## Le projet Alphasim

Source :  
**Margot Désilets**

Provenance :  
**Québec**

### **Description du projet :**

Ce projet de formation devait comporter six cassettes vidéo d'environ 30 minutes qui développent une thématique et des exercices en lecture, écriture et calcul liés à la thématique choisie. Les apprentissages notionnels sont intégrés aux thèmes proposés : le développement personnel, les styles d'apprentissage, l'organisation et la gestion personnelle, la santé mentale et physique, les relations interpersonnelles, les loisirs et le travail. Un thème et une cassette ont été élaborés pour expérimenter le prototype.

Après la mise à l'essai, le projet ne s'est pas poursuivi.

### **Évaluation et résultats :**

La mise à l'essai a été réalisée auprès d'adultes non inscrits dans des centres d'alphabétisation répondant aux critères suivants : capacité de lire des mots usuels et de comprendre une phrase courte (8 à 10 mots), capacité de comprendre un message court, disposition à s'organiser personnellement, etc. Après l'expérimentation, il apparaît que la vidéo comme le matériel pédagogique semblent stimuler les apprenants et apprenantes à la lecture et à l'écriture. L'ensemble du projet plaît aux formatrices, bien qu'il soit perfectible sur certains points (bonifier les notions présentées, ajouter du matériel scolaire, revoir la vidéo en assurant plus de cohérence entre l'histoire et les activités d'apprentissage, etc.).

# Projet individualisé de formation à distance en alphabétisation

Source :  
**Ginette Croteau**  
**La Maison Alpha de Sherbrooke**

Provenance :  
**Québec**

## **Description du projet :**

Programme de formation adapté pour les personnes intéressées à s'alphabétiser, mais qui ne peuvent se présenter aux ateliers de l'organisme (travailleurs, parents, etc.). Le programme comprend 13 modules de français et 11 de mathématiques. On y retrouve des notions de grammaire et de calcul qui s'appuient sur des faits, des événements et des moments de la vie courante chez les adultes, surtout en relation avec le monde du travail.

Lorsque la personne se présente à La Maison alpha on évalue ses besoins et ses disponibilités. Si cela s'avère nécessaire, on lui offre une formation à distance. Elle est ensuite évaluée en fonction de ses acquis et de ses compétences de base en français et en calcul. Selon les résultats, on peut déterminer à quel niveau cette personne doit entreprendre sa démarche.

Par la suite, le formateur ou la formatrice rencontre la personne (environ trois heures). Lors de cette rencontre, on estime ses capacités à gérer son apprentissage et décide du processus à suivre. Un retour sur l'examen est fait : évaluation des résultats de l'apprenant avec lui, ses forces et ses faiblesses, etc. On évalue aussi la meilleure forme de soutien à lui offrir. Le formateur s'assure du soutien et de l'aide réelle que peut recevoir la personne de son entourage. Un suivi constant est au cœur du programme : un agenda de travail est dressé et des rencontres téléphoniques hebdomadaires sont planifiées. Des rencontres personnelles sont aussi envisagées pour vérifier plus à fond les progrès et la démarche de l'apprenant ou de l'apprenante. Tout est adapté au cas par cas : l'approche individualisée est, semble-t-il, la clé du succès.

## **Évaluation et résultat :**

Le matériel produit a été testé auprès de personnes enseignantes et de professionnels et professionnelles en didactique. On considère que le programme mène à l'équivalence d'un troisième secondaire. Jusqu'à maintenant, une quinzaine de personnes ont pu se former grâce à ce projet et les résultats ont été très concluants. Nous n'avons toutefois pas de rapport d'évaluation systématique et approfondi. On dénote surtout une forte responsabilisation de l'individu face à son apprentissage.

Ce type de formation apparaît adéquat pour des personnes de niveau intermédiaire en alphabétisation. Lorsque ce n'est pas le cas, mais que la personne ne peut suivre la formation en classe, l'organisme lui offre la possibilité de participer à des ateliers de mise à jour avant de suivre le programme à distance.

# Projet de formation à distance en alphabétisation du CSEP du Haut-Saint-François

Source :  
**Édith Cournoyer**  
**Le Centre de services éducatifs**  
**populaires du Haut-Saint-François**

Provenance :  
**Québec**

## **Description du projet :**

Le programme de formation à distance en alphabétisation se base sur du matériel traditionnel, soit un cahier de textes illustré, des cassettes audio sur la leçon et un cahier d'exercices. Le programme s'étend sur 10 semaines, organisé autour d'un thème précis (p. ex. : thème sur les premiers soins), à raison d'une heure et demie, deux fois par semaine.

La démarche avec la personne qui s'inscrit à cette formation prévoit un diagnostic des caractéristiques d'apprentissage, le choix d'un thème d'étude, l'organisation et l'explication du déroulement des ateliers à la maison et de l'encadrement du tuteur ou de la tutrice, la planification des horaires de travail à la maison et des entrevues avec le tuteur et finalement, la définition de son style d'apprentissage et de sa méthodologie de travail.

Le tutorat prévoit une rencontre hebdomadaire pendant un mois afin d'établir et de consolider un rythme et une régularité dans l'apprentissage. La suite du tutorat prendra la forme d'appels téléphoniques.

## **Évaluation et résultats :**

Le projet sera expérimenté en 2001-2002.

# Projet d'expérimentation des TIC en formation de base en entreprise

Source :  
**Maryse Perrault**  
**André Vanasse**

Provenance :  
**Québec**

## **Description du projet :**

Le projet consiste à développer et à expérimenter un prototype d'application multimédia à partir d'un programme de formation de base avec support d'enseignement traditionnel, lequel a déjà été validé en entreprise. Cette expérimentation, selon ses résultats, serait suivie de la mise en place d'un programme de formation de base complet et fonctionnel sur support informatique (site de formation à distance sur Internet) et permettrait aux travailleuses et aux travailleurs faiblement scolarisés d'avoir accès à une formation sur mesure et à distance.

## **Évaluation et résultats :**

Le projet est en cours d'élaboration.



# Projet AlphaRoute

Source :  
**Centre AlphaPlus, Ontario,**  
<http://www.alphaplus.ca/fralpharoute.htm>

Provenance :  
**Ontario**

## Description du projet :

*AlphaRoute* est le produit de quatre années de recherche et de développement financé par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et le Secrétariat national à l'alphabétisation. Il a été développé par le Réseau Interactive Network Inc. pour le Centre AlphaPlus, en collaboration avec des organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB).

Ce projet, toujours en cours, a été conçu en vue de la prestation de programmes d'alphabétisation à distance pour des adultes de tout l'Ontario. Le but est d'évaluer l'intérêt potentiel et le mérite des activités d'alphabétisation présentées sur le Web. *AlphaRoute* est formé d'activités d'apprentissage en ligne pour adultes analphabètes. Ces activités sont basées sur les cinq niveaux de résultats d'apprentissage de l'AFB en Ontario.

Au cours de sa première année d'existence, de septembre 2000 à août 2001, *AlphaRoute* offre aux organismes ontariens d'AFB les outils et les ressources nécessaires pour dispenser des services d'alphabétisation parallèles ou à distance. Le volet Autochtone s'est joint à *AlphaRoute* à l'été 1999. Depuis septembre 2001, on peut s'inscrire au projet; l'accès intégral à *AlphaRoute* est prévu pour 2002.

## Contenu et organisation du cours

Le cours comprend 160 heures d'apprentissage en anglais et en français pour le relèvement des capacités en lecture, en écriture et en calcul. Le site Web offre plusieurs outils en ligne tels que des instructions sonores pour le niveau 1, le *Café* où les apprenants et les apprenantes peuvent communiquer entre eux et participer à des discussions guidées sur certains sujets, le *Portfolio* où ils peuvent inscrire leurs activités en cours et terminées, ainsi que les résultats obtenus.

Les organismes d'alphabétisation et de formation de base qui participent au programme disposent de guides formés par le Centre AlphaPlus afin d'offrir des services de soutien continu. Les apprenants et les apprenantes peuvent joindre leur guide par courriel, par télécopieur, par téléphone ou en personne. Des animatrices et des animateurs bénévoles locaux, également formés par AlphaPlus, offriront des services de soutien en personne dans leur propre communauté.

### **Évaluation et résultats :**

#### *Les phases d'AlphaRoute – résumé du projet*

#### **Phase 1**

Le projet d'alphabétisation sur le Web a débuté en 1996-1997. Ce projet pilote avait comme objectif d'évaluer le degré d'intérêt suscité par l'accès à des activités d'alphabétisation sur le Web. Trente heures d'activités en anglais et en français ont été créées par des organismes d'AFB. Leur mise à l'essai auprès d'apprenantes et d'apprenants s'est avérée un succès.

#### **Phase 2**

La phase 2 du projet s'est poursuivie en 1998 avec le développement et la recherche. Quatre-vingt heures de contenu nouveau, en français et en anglais, ont été élaborées par des organismes d'alphabétisation et de formation de base, pour un total de 160 heures. La recherche portait sur deux questions de base :

- « À quelle étape de leur apprentissage, les apprenantes et les apprenants en alphabétisation commencent-ils à utiliser l'enseignement sur le Web de façon autonome? »
- *Quel encadrement leur faut-il pour y arriver? »*

#### **Phase 3**

Durant l'année 1999-2000, les organismes d'AFB ont continué à organiser des activités d'apprentissage pour les sites francophone et anglophone. Le site Web a été amélioré selon les recommandations faites durant la phase 2 de recherche. Les travaux de développement ont commencé pour les environnements destinés aux Autochtones et aux sourds.

#### **Phase 4**

Les activités pour l'année 2000-2001 incluent l'implémentation des sites francophone et anglophone dans un nombre limité de programmes d'alphabétisation. Les sites pour les Autochtones et les sourds seront développés et expérimentés en vue de leur lancement en septembre 2001. La recherche joue un rôle important dans la phase 4. Contact North/Contact travaillera avec les organismes d'alphabétisation du nord de l'Ontario afin d'expérimenter la prestation à distance en utilisant *AlphaRoute*. Le Bureau des technologies d'apprentissage (BTA) a financé le Centre AlphaPlus afin qu'il mène un projet de recherche longitudinal de deux ans sur l'efficacité de l'apprentissage en ligne.

# Alphabétisation et calcul de base pour adultes

Source :

**Centre d'études indépendantes**

[http://ilc.edu.gov.on.ca/01/home\\_fr.htm](http://ilc.edu.gov.on.ca/01/home_fr.htm)

**Ministère de l'Éducation de l'Ontario**

Provenance :

**Ontario**

## Description du projet :

Pour suivre un cours d'alphabétisation ou de calcul de base, l'apprenant ou l'apprenante a besoin d'une personne acceptant d'être son alphabétiseur. Cette personne n'a besoin d'aucune formation particulière. Elle accepte de recevoir le matériel incluant un *Guide de l'alphabétiseur(e)* et d'aider l'apprenant ou l'apprenante dans ses exercices. Il n'y a pas d'enseignant assigné aux cours d'alphabétisation, et l'adulte n'envoie pas ses travaux au Centre d'études indépendantes.

## Alphabétisation

*Code du cours : ALP9N-5 sans crédit*

Ce cours d'une unité est destiné aux adultes qui veulent apprendre à lire et à écrire. Il y a une cassette audio pour chaque leçon. La trousse comprend aussi le *Guide de l'alphabétiseur(e)*, le *Guide de l'alphabétiseur(e) et de l'apprenant(e)* ainsi qu'un cahier de lecture et d'exercices.

## Calcul de base

*Code du cours : ALC9N-5 sans crédit (Code STA : 1048)*

Ce cours d'une unité est destiné aux adultes qui veulent améliorer leurs habiletés de base en mathématiques. L'apprenant se familiarise avec les opérations de base : l'addition, la soustraction, la multiplication et la division. Il pourra appliquer les concepts appris en comptant de la monnaie et en utilisant certaines mesures de longueur, de volume et autres. Le cours comprend quatre cahiers, quatre guides de correction et le *Guide de l'alphabétiseur(e)*.

## Évaluation et résultats :

Non disponibles

# Projet

## Alpha-grammaire, Alpha-lecture, Alpha-dictée, Alpha-exercices

Source :

**Centre d'Alphabétisation  
Huronie de Penetanguishene en collaboration  
avec le Centre FORA**

[http://www.alphahuronie.on.ca/page\\_princ.html](http://www.alphahuronie.on.ca/page_princ.html)

Provenance :

**Ontario**

### **Description du projet :**

Le projet a été conçu pour l'apprentissage à la maison par l'intermédiaire d'une programmation radio-phonique hebdomadaire (4 émissions) sur les ondes de CFRH et du journal *Le Goût de vivre*. Le matériel enregistré et imprimé sert de base aux ateliers.

*Alpha-grammaire* présente des concepts grammaticaux de base contenus dans 12 émissions enregistrées et écrites permettant aux apprenants et aux apprenantes un apprentissage individuel. Des exercices et des tableaux de règles renforcent le contenu des émissions.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

# Apprendre à apprendre, c'est pour la vie

Source :

**Rowena Brooks**, [rowena.brooks@gnb.ca](mailto:rowena.brooks@gnb.ca)  
**Charline Vautour**, [vautour@nbt.nb.ca](mailto:vautour@nbt.nb.ca)  
**Alphabétisation Nouveau-Brunswick Inc.**

Provenance :

**Nouveau-Brunswick**  
**(Conseil Alpha Bathurst-Chaleur)**

## Description du projet :

Le projet consiste dans l'offre d'un cours formel sur Internet destiné aux adultes qui étudient au niveau intermédiaire, en alphabétisation ou en récupération scolaire. Ils seront encadrés d'une tutrice ou d'un tuteur en ligne. Le matériel du cours sera éventuellement disponible en version imprimée. Le cours a été élaboré en 1997 par le Conseil Alpha Bathurst-Chaleur. Le cours pourrait aussi intéresser les adultes qui étudient au secondaire ou qui retournent aux études.

Le cours est donné en français et en anglais. Le programme devrait inclure les services suivants : *le Guide d'apprentissage* (à l'intention de l'apprenant), *le Guide d'animation* (à l'intention de l'animateur), un *Glossaire* (avec hyperliens à partir des modules), les *Ressources* (liens Internet et références) et *l'Aide*. Le cours est composé de trois grandes sections, comprenant chacune six modules. La première section vise à préparer à apprendre et à fournir les outils nécessaires pour gérer son apprentissage. La deuxième vise à se connaître en tant qu'adulte apprenant, à trouver des façons de conserver sa motivation et de surmonter les obstacles rencontrés. La dernière s'intéresse à l'amélioration de l'efficacité du temps d'étude en développant de nouvelles méthodes d'étude et en appliquant ses habiletés dans des contextes différents.

Chacun des 18 modules comprend trois parties. La première partie, très brève, aide à déterminer ce que l'adulte va apprendre et à s'y préparer mentalement. La deuxième partie est consacrée à la théorie par la lecture du texte du module, afin d'acquérir de nouvelles connaissances. La troisième est composée d'activités d'apprentissage afin de mettre en pratique les notions acquises et de mieux les retenir.

## Évaluation et résultats :

Selon le contexte dans lequel le cours est donné et selon l'établissement qui l'offre, la méthode d'évaluation variera. Le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick reconnaît à ce cours de 90 heures une valeur d'un crédit au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick et à l'enseignement secondaire dans le système d'éducation publique.

Pour obtenir le crédit du cours, l'adulte apprenant doit réaliser les activités suivantes : un test écrit, un travail écrit et une présentation en groupe.

# Le programme LiteracyLink

Source :  
<http://litlink5.pbs.org/>

Provenance :  
**États-Unis**

## Description du projet :

Hébergé sur le portail *Literacy Org.*\*, *LiteracyLink* est un programme national de formation à distance fondé en 1996\*\* qui vise à favoriser l'apprentissage des adultes en les aidant à obtenir leur diplôme d'études secondaires et à améliorer la qualité de l'enseignement en améliorant les ressources.

Ce programme s'adresse aux adultes faiblement alphabétisés tout en offrant également des ressources et des possibilités de perfectionnement au personnel enseignant. Une section réservée aux personnes en formation regroupe des activités d'apprentissage permettant de se préparer pour le certificat d'études secondaires (GED). Le programme *Workplace Essential Skills* permet de développer les compétences de base en lecture, en écriture et en calcul tout en améliorant les habiletés d'employabilité des adultes. Cette formation de base à distance utilise la formation et le soutien pédagogique en ligne et du matériel audiovisuel (leçons à la télévision publique, vidéos disponibles également sur le net, cédérom, etc.)

La section réservée aux enseignants et aux enseignantes, « LitTeacher », se veut un centre de développement et de ressources en ligne. En plus d'offrir des outils et des références sur les pratiques et activités d'apprentissage, cette section propose également des ateliers de formation en ligne, des forums de discussion, et des vidéoconférences. La section « LitHelper » fournit du matériel et des instruments d'évaluation en ligne, aux apprenants et aux apprenantes tout comme aux formateurs et aux formatrices, pour évaluer leurs progrès et pour gérer leur apprentissage.

Le projet *LiteracyLink* comporte également un volet de recherche (débuté en 1998) s'intéressant à l'impact des nouvelles technologies dans la formation des adultes et dans la formation à distance.

## Évaluation et résultats :

Non disponibles

---

\* Le portail *Literacy Org.* créé par le National Centre on Adult Literacy (NCAL) et l'International Literacy Institute (ILI) est dédié à l'alphabétisation des adultes et offre différentes ressources et outils pour les apprenants et les apprenantes comme pour le personnel enseignant.

\*\* Fondé par le US Department of Education et élaboré en partenariat avec le réseau PBS, l'Université de Pennsylvanie, le National Centre on Adult Literacy, Kentucky Network et le Kentucky Department of Education.

# Literacy Online

Source :  
<http://www.literacyonline.org/>

Provenance :  
**États-Unis**

## Description du projet :

Hébergé sur le portail *Literacy org, Workplace Education* de *Literacy Online* propose différentes ressources aux apprenants adultes comme aux formateurs.

La section « Teachers » offre des programmes de formation, des activités d'apprentissage, etc. La section « General » présente différentes ressources comme des études et des recherches en ligne, des sites de ressources pédagogiques sur Internet, etc. Finalement, la section « Learners » offre des leçons interactives de lecture et d'écriture en ligne ainsi que de l'information sur le marché de l'emploi et sur la recherche d'emploi.

On retrouve également dans ce site une section du North Central Regional Educational Laboratory, *Captured Wisdom : stories of integration technology into Adult literacy instruction*. Cette section présente des expériences d'intégration de la télématique en éducation afin d'inciter les formateurs à les intégrer dans leurs propres pratiques\*.

## Évaluation et résultats :

Non disponibles

\* De nombreux sites de ressources et de formation à distance pour les intervenants en formation de base existent, notamment sur le portail *LiteracyOrg*. Comme l'objet de cette recherche s'intéresse à la formation à distance destinée aux adultes faiblement alphabétisés, je n'en ai pas tenu compte dans cet inventaire.

## Workplace ESL Online

Source :

**Outreach and technical assistance network (OTAN)**

<http://www.otan.dni.us>

<http://www.otan.dni.us/cdlp/webtv/index.htm>

Provenance :

**États-Unis**

### **Description du projet :**

Hébergé sur le portail d'éducation des adultes *OTAN*, *Workplace ESL Online* donne des leçons d'écriture et de lecture de base en ligne. Le soutien d'un professeur par courrier électronique est aussi disponible.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles



## A.B.E Online\*

Source :

**Resources for Minnesota Adult Basic Education  
Students and Teachers**

*<http://www.abeonline.net>*

Provenance :

**États-Unis**

### **Description du projet :**

*A.B.E. Online* est un site d'éducation des adultes destiné aux apprenants comme aux formateurs. Dans la section « Online Courses » on retrouve l'offre de sept cours en ligne. La majorité de ces cours ont été mis de l'avant par le Minnesota Department of Children, Families and Learning. Ce site offre également diverses ressources sur l'éducation des adultes, comme un forum de discussion, des références à des études et à des articles d'intérêt, des liens vers d'autres sites, etc.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

---

\* Ce site ne semble plus accessible, mais nous avons tout de même conservé la fiche.

# Projet SALSA (Southwest Advanced Learning Systems for Adult)

Source :

**ERIC Digest, no. 131. ED354416**

*[http://www.ed.gov/databases/ERIC\\_Digests/index/](http://www.ed.gov/databases/ERIC_Digests/index/)*

Provenance :

**États-Unis**

## **Description du projet :**

Projet expérimental de six mois dans la région de Pheonix (Arizona), élaboré en collaboration avec Apple Computer Inc., Motorola Inc., US West, University Communications Inc., Businessland, Rio Salados Community College et University of Illinois.

Le projet SALSA est destiné aux employés faiblement alphabétisés travaillant chez Motorola, à Pheonix. SALSA emploie la technologie des télécommunications, d'un satellite et de l'ordinateur personnel pour donner un cours d'alphabétisation à distance. Les participants ont reçu un ordinateur personnel à la maison. Ils ont ainsi accès au site de formation, créé par l'Université de l'Illinois, comprenant différentes activités interactives d'apprentissage. Un soutien pédagogique technique est disponible.

## **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

## Projet SHELCOM

Source :

Cité dans **Daniel A. WAGNER et Christopher HOPEY.**  
***Literacy, electronic networking and the Internet, p. 2-3.***  
(Tiré du rapport non publié : Scheffer, L. C. P., SHELCOM :  
writing computers collaboration, Philadelphie, University  
of Pennsylvania et National Centre on Adult Literacy.)

Provenance :

**États-Unis**

### **Description du projet :**

Le projet SHELCOM est un projet expérimental de formation de base en lecture et en écriture dans cinq centres d'hébergement de sans-abri. Chaque centre reçoit deux ordinateurs branchés sur Internet par NCAL. Les participantes et les participants doivent rédiger une publication en commun sur Internet et ainsi approfondir le « working progress » en équipe, en plus d'acquérir les notions de base de la langue.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

# Cours élémentaires pour adultes en formation à distance

Source :  
**Chantale Faidherbe** *chantal.faidherbe@cfwb.be*  
**Communauté française de Belgique**

Provenance :  
**Belgique**

## Description du projet :

L'enseignement à distance est actuellement rattaché au Service général de l'enseignement de promotion sociale, de l'enseignement artistique à horaire réduit et de l'enseignement à distance. Ce service est le principal opérateur d'enseignement à distance en Communauté française.

### ***Français - Modules de rattrapage pour adultes. (18 séries et une cassette)***

Préalables : connaissance orale de la langue française, savoir déchiffrer l'écriture, posséder quelques bribes de grammaire élémentaire.

Conçu au départ pour les détenus, ce cours s'adresse à ceux qui voudraient acquérir ou « récupérer » les quelques notions de base de caractère très pratique qui pourraient leur permettre de se débrouiller dans la vie de tous les jours. La correspondance; les allocations familiales; les pièges de l'automédication; les bons de commande; les petites annonces; le marché de l'emploi; la poste; la philatélie; initiation à la bande dessinée sont des exemples de contenus abordés.

*Ce cours est en voie d'être remplacé par le Programme Horizon.*

### ***Français – Programme Horizon (22 séries d'une leçon)***

Préalables : être capable de lire et de comprendre un texte simple.

Ce cours a comme objectif de réconcilier un public d'adultes avec les apprentissages de base (sons simples et complexes, notions du nom et du déterminant, etc.).

Les contenus abordent les leçons suivantes : *Mieux observer* : leçon destinée à attirer l'attention des apprenants sur l'importance des consignes de travail. Bien se servir du dictionnaire : leçon destinée à faciliter l'utilisation du dictionnaire par une parfaite connaissance de l'ordre alphabétique. Les autres leçons visent à réconcilier les apprenants avec la lecture, l'orthographe, la grammaire et la conjugaison. Chaque série est structurée en trois parties comportant chacune des tests d'autocontrôle en lecture, en orthographe, en grammaire, en conjugaison et en compréhension de texte. Chaque série comporte une page S.O.S. destinée à faciliter l'encadrement de l'apprenant ou de l'apprenante si une difficulté particulière se présente.

***Français - Révision des notions de base : l'art d'écrire (36 séries)***

Ordre d'enseignement : enseignement secondaire inférieur.

Préalables : connaissance élémentaire du français (école primaire, même incomplète).

Révision du programme de français de l'enseignement primaire. Préparation aux examens administratifs de niveau 4 (huissier, messenger, garçon de bureau, etc.), amélioration de la connaissance écrite de la langue pour les élèves non francophones qui en possèdent au moins une connaissance orale élémentaire. Les contenus abordent les notions grammaticales de base : orthographe d'usage, conjugaison, accords grammaticaux, etc.

**Évaluation et résultats :**

Non disponibles

# Learndirect Basic skills

Source :  
**Gouvernement du Royaume-Uni, Ufi Ltd.**  
<http://www.learndirect.co.uk/>

Provenance :  
**Royaume-Uni**

## **Description du projet :**

Le Department for Education and Employment (DFEE) du Royaume-Uni a financé la création de *University for Industry* (UFI). UFI est un vaste portail sur la formation à distance offerte au Royaume-Uni afin de soutenir l'apprentissage tout au long de la vie.

Sur *Learndirect* l'adulte a accès à plusieurs centaines de cours de formation générale et professionnelle, dont 8 qui concernent l'alphabétisation. Les apprenants et les apprenantes peuvent alors suivre leur cours en ligne avec le support d'un organisme de leur région. Ils ont également accès à différentes ressources pédagogiques (documents, test de classement, soutien en ligne, etc.) et autres, notamment en matière d'emploi.

## **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

## Expérience d'évaluation et de promotion par le téléphone mobile

Source :  
**Thot, 03-10-2000**

Provenance :  
**Angleterre**

*« Des données et des expériences sur l'alphabétisation  
et les habiletés de base en calcul »*

### **Description du projet :**

Expérience conduite par le gouvernement, en collaboration avec la Basic Skills Agency, qui utilise le téléphone mobile comme outil d'évaluation et de promotion de l'alphabétisation. Les personnes inscrites à un programme de chômage de façon chronique reçoivent gratuitement un téléphone mobile afin de répondre aux offres d'emploi suggérées par leur conseiller et pour faire des tests d'anglais et de calcul de base. Ceux qui obtiennent des résultats insuffisants aux tests sont invités à suivre des cours de rattrapage.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

# Projet de formation radio « Literacy through the airwaves »

Source :  
**National Adult Literacy Agency, Irlande**  
<http://www.nala.ie/projects/index.tpl?sec=3>

Provenance :  
**Irlande**

## **Description du projet :**

Projet de formation à distance, financé par le gouvernement, visant à rehausser les compétences de base en lecture et en écriture des adultes peu alphabétisés.

Le programme a été expérimenté sur une période de six mois, de janvier à juin 1999. Il est organisé en leçons hebdomadaires d'une heure, diffusées à la radio de 19 h à 20 h et répétées de 20 h à 21 h chaque soir. Les apprenants reçoivent du matériel d'apprentissage adapté au programme radiodiffusé et peuvent également obtenir du soutien par téléphone. Le gouvernement finance actuellement la production de 12 programmes d'alphabétisation par la radio.

## **Évaluation et résultats :**

Ce projet a été évalué de mars à juin 1999. Les commentaires des participants et des participantes ainsi que du personnel enseignant ont été positifs autant pour le programme diffusé à la radio que pour le matériel fourni, malgré certaines améliorations suggérées, notamment quant à l'heure de diffusion. Devant le succès de la première phase d'expérimentation, le gouvernement investit dans la poursuite de ce projet.



## Projet des femmes du désert de Gobi

Source :  
**EFA 2000, Literacy and Adult Education, p. 31.**

Provenance :  
**Mongolie**

### **Description du projet :**

Le projet des femmes du désert de Gobi est un programme de formation à distance diffusé à la radio. Il vise à améliorer les capacités de lecture et d'écriture des nomades du désert de Gobi. Le projet fournit une radio et des batteries aux participantes ainsi que la documentation appropriée. Les apprenantes utilisent également des journaux et d'autres écrits pour compléter le matériel d'apprentissage. Des tuteurs se déplacent pour rencontrer les femmes et les aider dans leur cheminement. Le programme d'alphabétisation aborde plusieurs thèmes comme la santé et les affaires.

Les participantes au projet ont apprécié l'apprentissage réalisé, tout particulièrement les contacts avec le tuteur ainsi qu'avec les autres participantes.

### **Évaluation et résultats :**

Non disponibles

## Projet de sous-titrage « style Karaoke »

Source :

**Ahmedabad Indian Institute of Management, Inde**

Référence : Denys LAMONTAGNE, "Le sous-titrage

« style karaoke" des émissions et des chansons :  
un puissant stimulant à la lecture »,

Thot, Nouvelles de la formation à distance,

23 novembre 1999.

<http://thot.cursur.edu/>

Provenance :

**Inde**

### **Description du projet :**

Projet expérimental mené en Inde depuis quelques années par le Ahmedabad Indian Institute of Management. Le projet consiste à sous-titrer certaines séries musicales télévisées, largement connues dans la population. Ainsi les auditeurs peuvent suivre les paroles qui défilent dans le bas de l'écran en changeant de couleur lorsqu'elles sont prononcées.

### **Évaluation et résultats :**

Selon les chercheurs, l'utilisation de la chanson s'avère très intéressante. Les paroles sont souvent répétitives et lorsqu'elles sont connues, les téléspectateurs et téléspectatrices peuvent anticiper les paroles à venir, ce qui permet d'ancrer l'apprentissage. Comme la grande majorité de la population indienne a peu d'occasions de pratiquer la lecture, apprendre les paroles de leurs chansons préférées stimule une pratique qui ne trouve pas sa place dans beaucoup de foyers. Les chercheurs ont pu démontrer l'amélioration des capacités de lecture des auditeurs et des auditrices bénéficiant des sous-titres. Huit sites ont actuellement été choisis pour réaliser d'autres expériences dans des bidonvilles, dans des villages, dans des écoles et dans une zone urbaine. Par contre, la poursuite du projet est mise en doute. Le financement reste encore à trouver puisque l'État ne semble pas prêt à investir de nouveau.

# Le projet Alphatique

Source :  
[http://members.spree.com/education/prog\\_iec/alphatique.htm](http://members.spree.com/education/prog_iec/alphatique.htm)

Provenance :  
**Gabon\***

## Description du projet :

Le projet Alphatique vise à favoriser l'émergence de nouvelles approches éducatives, à plaider en faveur de l'éducation pour que l'existence de l'analphabétisme soit reconnue, à mobiliser les ressources nécessaires pour répondre aux besoins éducatifs fondamentaux des jeunes et des adultes et, finalement, à susciter une participation massive au programme d'alphabétisation.

Ce projet répond à plusieurs objectifs :

- créer un programme d'alphabétisation adapté aux besoins fondamentaux des apprenants et des apprenantes à travers une nouvelle approche pédagogique par le multimédia;
- former 15 animateurs ou animatrices dans sept centres d'alphabétisation à l'informatique et à l'utilisation du programme conçu par l'équipe d'Alphatique;
- alphabétiser à l'aide de ce programme un groupe de 63 apprenants, soit 9 par centre;
- mesurer le rapport des apprenants avec la technologie informatique et déterminer l'efficacité du programme et de la pédagogie employée.

## Évaluation et résultats :

Projet en cours d'élaboration.

\* Le Canada prend part à ce programme à travers l'Agence de la francophonie.

## 3.2 Autres activités d’alphabétisation en ligne ou sur cédérom

### 3.2.1 Activités de formation en ligne

Activités	Description
<b>Alpha Savoirs*</b> , Stages en entreprise virtuelle <a href="http://www.alpharoute.qc.ca">http://www.alpharoute.qc.ca</a>	<p>Le didacticiel <i>Alpha Savoirs</i> est une réalisation du Studio 202 en collaboration avec Formation Clef Mitis-Neigette et une dizaine d’organismes autonomes et de commissions scolaires impliqués en formation de base.</p> <p>Cet outil d’apprentissage basé sur des simulations virtuelles est disponible sur cédérom ou sur Internet. Dans un environnement fonctionnel et habité, l’apprenant ou l’apprenante pose des actions concrètes qui impliquent l’apprentissage d’un ensemble de savoirs de base. Les premiers modules de formation, axés sur le monde du travail, se présentent sous le titre <i>Stages en entreprise virtuelle</i>.</p> <p>Le « Carré Alpha » dédié à l’intégration des jeunes offre une multitude de possibilités de transfert des apprentissages réalisés dans les modules de formation. Des successales de sites Internet offrent des services variés, tel le service de recherche d’emploi.</p>
<b>Cyberquartier</b> Centre d’éducation des adultes <a href="http://www.csdm.qc.ca/cyberquartier/centre_adultes.asp">http://www.csdm.qc.ca/cyberquartier/centre_adultes.asp</a>	Dans les classes d’alphabétisation, les apprenants et les apprenantes peuvent réaliser des activités d’apprentissage en lien avec vos études. Plusieurs thèmes y sont abordés et certains dirigent les personnes vers d’autres édifices du Cyberquartier.
<b>Société éducative de l’Île-du-Prince-Édouard</b> <a href="http://www.teleco.org/alpha/">http://www.teleco.org/alpha/</a>	La Société éducative de l’Île-du-Prince-Édouard a créé, dans son site Web, une section « Exercices pratiques » où les adultes en alphabétisation peuvent avoir accès à différentes activités d’apprentissage interactives.

### 3.2.2 Répertoires de sites, de logiciels et de cédéroms

<b>L’ABC des logiciels</b> Carrefour d’éducation populaire de Pointe-Saint-Charles <a href="http://www.communautique.qc.ca/carrefour">http://www.communautique.qc.ca/carrefour</a>	Répertoire de logiciels, principalement d’apprentissage, évalués en fonction des besoins des adultes analphabètes. Ce répertoire compte 38 logiciels évalués et classés selon 5 catégories : exerciceur, jeu, simulateur, traitement de texte et tutoriel.
<b>L’ABC des logiciels 2</b> Carrefour d’éducation populaire de Pointe-Saint-Charles <a href="http://www.ca/communautique.qc.ca/carrefour">http://www.ca/communautique.qc.ca/carrefour</a>	Deuxième répertoire de logiciels évalués en fonction des besoins des adultes analphabètes. Ce répertoire compte 38 logiciels évalués et classés selon 5 catégories : exerciceur, jeu, simulateur, traitement de texte et tutoriel.

- Initialement, le projet s’appelait Alpharoute, stages en entreprise virtuelle, mais pour éviter toute confusion avec le projet ontarien, on a changé le nom pour Alpha Savoirs.

Activités	Description
<b>Répertoire de sites Internet</b> Clé-Montréal <a href="http://www.communautique.qc.ca/cle/repertoire/repertoire.html">http://www.communautique.qc.ca/cle/repertoire/repertoire.html</a>	Répertoire dédié aux personnes en démarche d'alphabétisation en français, au Québec et ailleurs dans le monde. Le répertoire contient 196 sites intéressants pour les participants et participantes en alphabétisation. Vingt-deux autres, moins accessibles, peuvent servir de références aux animatrices et aux animateurs pour la préparation d'activités.
<b>Internet à ma portée (1)</b> Ludolettre <a href="http://www.ludolettre.qc.ca">http://www.ludolettre.qc.ca</a>	Ce manuel pédagogique a pour but d'outiller les formatrices et les formateurs ainsi que les apprenantes et les prenants sur Internet. Deux notions y sont décrites : la recherche et le courrier électronique. Des définitions, des explications, des illustrations et des exercices y sont présentés.
<b>Internet à ma portée (2)</b> Ludolettre <a href="http://www.ludolettre.qc.ca">http://www.ludolettre.qc.ca</a>	Ce deuxième manuel porte plus spécifiquement sur des logiciels de communication interactive tels que ICQ et MIRC. Plusieurs notions essentielles à la navigation Internet y sont également présentées, comme le téléchargement, l'installation de logiciels, la création d'un raccourci, etc.
<b>Internet à ma portée (3)</b> Ludolettre <a href="http://www.ludolettre.qc.ca">http://www.ludolettre.qc.ca</a>	Répertoire des 101 meilleurs sites d'intérêt sur Internet selon les apprenantes et les apprenants en alphabétisation de Ludolettre. Ce répertoire est organisé en 11 catégories : Actualité et Média, Alimentation, Arts et Culture, Consommation et Services, Divertissement, Éducation et Parents/Enfants, Informatique et Internet, Organisme et Société, Santé, Sports et Tourisme.
<b>Site Édumatic</b> RÉCIT <a href="http://www.edumatic.qc.ca/">http://www.edumatic.qc.ca/</a>	Le site Édumatic a été conçu par le service national du RÉCIT à la formation continue des adultes et ses sites satellites (SITSAT). Il donne accès à de l'information sur l'intégration des nouvelles technologies en éducation des adultes et à des outils multimédias. À la section « personnel enseignant », on trouve la présentation de 21 logiciels d'alphabétisation, en français et en calcul, ainsi qu'une banque d'exercices interactifs produits par les SITSAT de différentes régions.

### 3.2.3 Matériel autodidacte

---

<b>Alpha-Mélo die</b> Production du Centre La Magie des Mots, disponible au Centre FORA	Un cahier d'exercices accompagné d'une cassette contenant six chansons. Chaque leçon commence par une chanson. On y explique le pluriel des noms, le genre, les homophones, les verbes à l'infinitif, la conjugaison des verbes du 1 <sup>er</sup> groupe et la conjugaison des verbes du 2 <sup>e</sup> groupe. Le corrigé se trouve à la fin.
<b>Alpha-Média</b> Groupe Action pour s'en sortir inc. En collaboration avec les services informatiques de l'Université Laval.	Logiciel multimédia interactif pour l'apprentissage progressif des notions de français et de mathématiques, disponible sur cédérom avec applications pédagogiques sur Internet. Ce logiciel est bâti à partir de situations fonctionnelles et de tâches de la vie quotidienne en s'inspirant du Guide de formation sur mesure du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) et cerne les habiletés fondamentales en lecture, écriture, mathématiques et communication orale.  Deux scénarios sont proposés pour motiver la participation de l'apprenante ou de l'apprenant. Le programme vise à présenter des messages intéressants, pour faire percevoir des signes, pour faire des relations, des associations et pour faire agir intellectuellement l'apprenant en résolvant des problèmes. À travers le logiciel, l'apprenante ou l'apprenant doit prendre des décisions et accomplir des activités, toutes reliées à des situations de la vie comme faire un retrait au guichet automatique, remplir un questionnaire, chercher un numéro de téléphone dans le bottin, effectuer un paiement direct, payer des factures au guichet automatique, etc.

Activités	Description
	<p><b>Évaluation et résultats</b></p> <p>La mise à l'essai s'est déroulée sur trois jours, dans quatre endroits différents, avec vingt personnes. La séance complète avec l'installation a pris environ trois heures trente. Les résultats de l'évaluation du document multimédia, Alpha-Média sont positifs. La mise à l'essai est venue confirmer le choix des stratégies, des facteurs pédagogiques, de la mise en forme des messages et de la sélection des signes.</p>
<p><b>Mystère à l'usine</b> Centrale des syndicats démocratiques (CSD) en collaboration avec Micro-Accès Intel.</p>	<p>Logiciel d'alphabétisation, Mystère à l'usine est un jeu d'aventure et de stratégie conçu pour améliorer les compétences en français et en calcul des adultes faiblement alphabétisés. L'apprenant ou l'apprenante guide une enquête dans une usine : pour trouver des indices et améliorer ses compétences, il ou elle doit exécuter des exercices pratiques et gradués. Au besoin, il a accès à des explications et à des corrections.</p>
<p><b>Éducaserve</b> Service de formation en ligne pour l'apprentissage du français, France <a href="http://www.educaserve.com/premiere.php3">http://www.educaserve.com/premiere.php3</a></p>	<p>Éducaserve est un site Web qui offre 204 leçons en ligne pour l'apprentissage du français couvrant tous les aspects de la langue : orthographe, vocabulaire, grammaire, conjugaison, expression écrite et orale, etc. Ces leçons sont réparties en 68 groupes, incluant chacun deux leçons et une séquence de révision. Les leçons sont conformes aux programmes officiels de l'Éducation nationale. Un suivi pédagogique par courrier électronique est assuré.</p> <p>Ce service privé de formation en ligne (coût d'inscription) n'est pas spécialement destiné ou adapté aux adultes peu alphabétisés.</p>
<p><b>Assimo</b> Conçu par Animage et la Mission de l'éducation permanente (France) Isabelle Dufays-Portier (prés.) Tél et téléc. : 05.46.55.00.57</p>	<p>Logiciel d'alphabétisation interactif qui vise à permettre aux adultes faiblement alphabétisés de se réapproprier la lecture et l'écriture. Le principe du logiciel est d'associer les sons et les images aux mots. Chaque leçon comporte quatre phases : associer le mot avec l'image appropriée, retrouver l'action écrite correspondante à l'animation vidéo, placer les mots affichés afin de former la phrase et, finalement, rédiger un court texte. Les sujets abordés ont été conçus avec la participation d'apprenants et d'apprenants, en rapport avec leur vie quotidienne.</p>

### 3.2.4 Autres

---

<p><b>RICÉVAF</b> Le Réseau international de cercles d'études virtuels en alphabétisation en français <a href="http://www.nald.ca/ricev/">http://www.nald.ca/ricev/</a></p>	<p>Le RICÉVAF est un projet de cercle d'études virtuel pancanadien en français. Ce projet vise à permettre les échanges entre les intervenants en alphabétisation, de discuter et de créer des liens entre les apprenants et ceux qui interviennent en alphabétisation.</p> <p>Ce cercle d'études est tout de même surtout destiné aux intervenants plutôt qu'aux apprenants : thématiques élaborées, longues discussions, etc. Les adultes faiblement alphabétisés auraient beaucoup de difficulté à y participer pleinement en étant seuls. Ce cercle d'études peut toutefois être utilisé dans des ateliers d'alphabétisation.</p>
---	---

---

## Conclusion

Les pratiques de la formation à distance sont encore peu présentes dans l'univers de l'alphabétisation. En fait, peu de cours formels ou de programmes nationaux d'alphabétisation à distance existent dans le monde. Toutefois, l'avènement de la télématique et son développement rapide laissent entrevoir des possibilités des plus intéressantes pour l'éducation des adultes et pour l'alphabétisation. Les gouvernements et les organismes d'alphabétisation s'intéressent de plus en plus à la formation à distance pour améliorer l'accès de la participation des adultes en formation. Et cet engouement ne semble pas passer.

Certains pays, surtout les États-Unis et le Royaume-Uni, mettent sur pied de nouvelles pratiques d'alphabétisation dans un mode de formation à distance. Les cours en ligne se multiplient, généralement en relation avec des centres de formation traditionnelle, en intégrant plusieurs possibilités de soutien et de contacts avec des formateurs.

L'engouement pour l'intégration des TIC en éducation est facilement perceptible dans les milieux d'alphabétisation de tous les coins du monde. Ainsi, on retrouve plusieurs initiatives de formation à distance en alphabétisation (sites de formation, matériel d'auto-apprentissage, etc.) qui très souvent émergent d'organismes de formation. Face à un contexte difficile où l'analphabetisme reste élevé et où les personnes faiblement alphabétisées participent peu aux activités de formation, la formation à distance et les activités d'apprentissage interactives deviennent actuellement des moyens très prisés pour contrer ces problèmes. Les projets pilotes et de recherche en ce sens se multiplient depuis quelques années.

Au Québec, le développement se fait plus lentement, sans encadrement, ni beaucoup de support. Bien que les organismes d'alphabétisation développent diverses activités d'apprentissage à l'aide des TIC, en matière de formation à distance à proprement parler, tout reste encore à faire. À l'exception de quelques projets qui n'ont pas été poursuivis malgré des résultats encourageants, la formation à distance est inexistante dans les deux réseaux de formation.

Devant le développement de la télématique et de son intégration dans le monde de l'éducation et face à l'attrait qui se généralise pour les possibilités de la formation à distance en alphabétisation, nous croyons qu'il faudrait élaborer un cadre de référence pour baliser la formation à distance en alphabétisation. Nous pourrions ainsi définir les principes directeurs permettant un développement adéquat de ce type de formation au Québec et ainsi privilégier une offre de services adaptés aux besoins et aux réalités des personnes faiblement alphabétisées qui ne sont pas rejointes par l'alphabétisation traditionnelle.

## Bibliographie

### Références

- AUDET, Marc. « L'acte d'apprendre : passion ou obligation? À l'ère de la nouvelle économie, de nouveaux besoins de formation émergent », *L'infomètre*, Réseau Céfrio, no 2, mai 1999. [<http://www.infometre.cefrio.qc.ca/>]
- BASIC SKILLS AGENCY. *Adult basic skills strategy*, United Kingdom, 2000, 24 p.
- BLUNKETT, David. *Skills for life. The national strategy for improving adult literacy and numeracy skills*, United Kingdom, Department for Education and Employment, 2000, 20 p.
- BURKE, Mary Ann. « L'enseignement à distance : réduire les obstacles », *Revue trimestrielle de l'éducation*, Statistique Canada, vol. 5, n° 1, 21 p.
- Centre d'expertise et de services en applications multimédias (CESAM). *Rapport de veille sur l'impact des nouveaux médias dans l'univers de l'éducation et de la formation*, Montréal, CESAM, 2000, 86 p.
- Comité de liaison en formation à distance (CLIFAD). *La formation à distance vue de près*, Montréal, CLIFAD, 22 p. [<http://www.sofad.qc.ca/>]
- CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION. *Éducation et nouvelles technologies. Pour une intégration réussie dans l'enseignement et l'apprentissage (1999-2000)*, Québec, Conseil supérieur de l'éducation, 2000, 183 p.
- DUFOUR, Louise, et Gérald LIZÉE. « Les NTIC en éducation, un exemple concret : STÉFI », *CLIC*, n° 20, décembre 1997-janvier 1998. [<http://clic.ntic.org/clic20/stefi.htm>]
- FÉDÉRATION CANADIENNE POUR L'ALPHABÉTISATION EN FRANÇAIS (FCAF). *Recherche exploratoire sur l'utilisation d'un forum de discussion sur Internet par un groupe d'apprenants en alphabétisation, rapport final*, Ontario, FCAF, 1999, 29 p.
- GÉRIN-LAJOIE, Diane, et Denise WILSON. *Technologies et facilitation de l'apprentissage*, Montréal, Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD), 1999, 77 p.
- HAUTECEUR, Jean-Paul (dir.). *Politiques d'éducation et de formation des adultes*, Québec, Ministère de l'Éducation du Québec, 2000, 332 p.
- LAROCQUE, Daniel L. *AlphaRoute (phase 2). Un rapport de recherche*, Toronto, Centre AlphaPlus Centre, 1999, 130 p.
- L'INDICE. *Rapport de recherche « Choisir la formation à distance ». Sondage sur la satisfaction des étudiants en formation à distance*, Longueuil, Commission scolaire Marie-Victorin, 2000, 28 p.
- MARQUIS, Anne. *Adultes analphabètes, apprentissage de la lecture et ordinateur*. (Diplôme d'études supérieures Sciences et technologies de l'apprentissage et de la formation), Genève, TECFA, septembre 2000.
- MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC. *Projet de politique de l'éducation des adultes dans une perspective de formation continue*, Québec, gouvernement du Québec, 2001, 45 p.



- PERRATON, Hilary, et Charlotte CREED. *L'utilisation des nouvelles technologies et la réduction des coûts dans le service de l'éducation de base*, Forum mondial sur l'Éducation, Fondation pour la recherche internationale sur l'éducation ouverte, février 2000, 7 p.  
[[http://www2.unesco.org/wef/fr-leadup/fr\\_findings techno.shtml](http://www2.unesco.org/wef/fr-leadup/fr_findings techno.shtml)]
- RIOUX, Bernard. *L'intégration des technologies de l'information et des communications à l'éducation des adultes. Enjeux et perspectives*. [Soutien du SITSAT Capitale Nationale /Chaudières-Appalaches, novembre 2000, 16 p.]  
[<http://www.edumatic.qc.ca/0-8.html>]
- STEIN, Sondra Gayle. *From the Margins to the Mainstream: An Action Agenda for Literacy*, National Institute for Literacy, 1995, 11 p.
- UNITÉ EUROPÉENNE D'EURYDICE, *Apprendre tout au long de la vie : la contribution des systèmes éducatifs des États membres de l'Union européenne*, Bruxelles, Eurydice, 2000, 176 p.
- WAGNER, Daniel A. *L'éducation pour tous. Bilan à l'an 2000. Alphabétisation et éducation des adultes. Études thématiques*. [Forum mondial sur l'éducation Dakar, Sénégal, 26-28 avril 2000]. Paris, UNESCO, 2001, 41 p.
- WAGNER, Daniel A. *EFA 2000 Thematic Study on Literacy and adult education*, [ Forum mondial de Dakar], États-Unis, International Literacy Institute, avril 2000, 41 p.
- WAGNER, Daniel A. et Christopher HOPEY. *Literacy, electronic networking and the Internet*, (Technical report TR98-10), États-Unis, NCAL et ILI, 1998, 6 p.

### Documentation liée à du matériel didactique ou à des programmes de formation

- BOUFFARD, Johanne. *L'ABC des logiciels 2, un répertoire pour mieux s'y retrouver!*, Montréal, Carrefour d'éducation Populaire de Pointe-Saint-Charles, 1999, 130 p.  
[<http://www.communautique.qc.ca/carrefour>]
- CENTRE DE LECTURE ET D'ÉCRITURE (Clé-Montréal). *Répertoire de sites Internet, 101 sites pour l'alpha*, Montréal, 1999, disponible en ligne au :  
[<http://www.communautique.qc.ca/cle/repertoire/repertoire.html>]
- COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC (Direction de la formation à distance), *Alphasim : la journée de Suzanne*, vidéocassette (env. 40 min); Québec, CECQ, 1997.
- Direction de la formation générale des adultes (DFGA). *Infrastructure électronique de l'alphabétisation au Québec*, Québec, DFGA, janvier 2000, 48 p.
- DÉSILET, Margot, et DUMAS, Marie-Paule. *Alphasim : guide à l'intention des tutrices et tuteurs*, Québec, MEQ et CECQ, 1997, 119 p.
- DUMAS, Marie-Paule. *Alphasim. Rapport de mise à l'essai*, Québec, MEQ et CECQ Hiver 1997, 52 p.
- HIGGINS, Chris. *Computer-assisted language learning: current programs and projects*. ERIC Digest, ED355835 1993-04-00.
- KERKA, Sandra, et Susan IMEL. *Workplace Literacy: Lessons from Practice*. ERIC Digest, no. 131. ED354416, 1993.

LUDOLETTRE, « *Internet à ma portée* », tome 1; *Manuel et cahier à l'intention des formatrices et des apprenants des ateliers d'alphabétisation*, Saint-Léonard d'Aston, Ludolettre, 1997.

[<http://www.ludolettre.qc.ca>]

LUDOLETTRE, « *Internet à ma portée* », tome 2; *Manuel Internet. Le téléchargement et l'utilisation des logiciels de communication ICQ et MIRC*, Saint-Léonard d'Aston, Ludolettre, 1998.

[<http://www.ludolettre.qc.ca>]

NORONHA, Frederick. *An innovative way to help neo-literates (India)* [paru sur le forum du Global Knowledge Partnership], 12 Nov, 1999.

PILON, Sylvie. *L'ABC des logiciels, un répertoire pour mieux s'y retrouver!*, Montréal, Carrefour d'éducation Populaire de Pointe-Saint-Charles, 1997, 106 p.

[<http://www.communaux.qc.ca/carrefour>]

Société de téléformation interactive (STEFI). *Développement et expérimentation de service d'éducation utilisant les infrastructures d'inforoute*, Montréal, août 1997, 171 p.



**Annexe 1**

## Membres du groupe de travail sur l'alphabétisation et la formation à distance

Membres	Coordonnées
<b>Margot Désilet</b> Consultante Direction de la formation générale des adultes (DFGA) Ministère de l'Éducation du Québec (MEQ)	Case postale 186 Saint-Charles de Bellechasse (Québec) GOR 2T0 Téléphone : (418) 887-6083
<b>Gérald Lizée</b> Adjoint au vice-recteur Développement technologique Université du Québec à Montréal	Case postale 888, Succursale Centre-ville Montréal (Québec) H3C 3P8 Téléphone : (514) 987-7032
<b>Ilze Epnors</b> Adult Education Centre Commission scolaire Eastern Townships	112, rue Laurier Cowansville (Québec) J2K 1H3 Téléphone : (450) 263-3775
<b>Pierre Giguère</b> Directeur général Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec (SOFAD)	2200, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2K 2J1 Téléphone : (514) 529-2171
<b>Jacques Lagacé</b> Directeur Développement institutionnel Télé-Québec	1000, rue Fullum Montréal (Québec) H2K 3L7 Téléphone : (514) 521-2424
<b>Michel Lauzon</b> Conseiller pédagogique Commission scolaire Marie-Victorin	13, rue Saint-Laurent Est Longueuil (Québec) J4H 4B7 Téléphone : (450) 670-0730
<b>Yves Otis</b> Centre de documentation sur l'éducation des adultes et de la condition féminine (CDEACF)	110, rue Sainte-Thérèse, bureau 101 Montréal (Québec) H2Y 1E6 Téléphone : (514) 876-1180
<b>Andrée Racine</b> Responsable du programme IFPCA Direction de la formation générale des adultes (DFGA) Ministère de l'Éducation du Québec (MEQ)	1035, rue De la Chevrotière, 17 <sup>e</sup> étage Québec (Québec) G1R 5A5 Téléphone : (418) 644-4875
<b>Jo-Ann Stanton</b> Chargée de projets Sciences humaines Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec (SOFAD)	2200, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2K 2J1 Téléphone : (514) 529-2182



**Annexe 2**

## Personnes contactées pour produire cet inventaire

---

### Agence intergouvernementale de la francophonie

*Hamidou Arouaa Sidikou*  
Directeur de l'Éducation et de la Formation technique  
et professionnelle  
13, Quai André Citroën  
75015 Paris,  
FRANCE

### International Council for Distance Education

Secrétariat général  
Gjerdrums vei 12  
N-0486 Oslo 4  
NORVÈGE

### Agence nationale d'éducation et de formation des adultes

*José Alberto Leitão*  
Membre de la Commission Installatrice  
Ministère du Travail et de la Solidarité  
et ministère de l'Éducation  
Rue do Vale DE Pereiro, no 16  
1 Andar 1250-271 Lisbonne  
PORTUGAL

### Secrétariat d'État à l'Éducation

*Ronald Pugsley*  
Éducation des adultes  
Room 4430, Switzer Building  
600, Independence avenue, SW  
Washington DC 20202-7240  
ÉTATS-UNIS

### Alphabétisation Nouveau-Brunswick Inc. (ANBI)

*Charline Vautour*  
Place 2000, . 250, rue King  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
CANADA  
Téléphone : (506) 457-LIRE (5473)  
Télécopieur : (506) 453-3300

### Base de données en alphabétisation des adultes inc. (BDAA)

*Lorette Chiasson*  
Agente de projet  
Scovil House, 703, rue Brunswick  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8  
CANADA  
Téléphone : (506) 457-6900 / 1-800-720-6253  
Courriel : info@nald.ca

### Association européenne de l'éducation des adultes (EAEA)

*Paolo Federighi*  
Président de l' EAEA  
Université de Florence  
Faculté de l'Éducation  
Florence  
ITALIE

### Université de Colombie-Britannique

*Kjell Rubenson*  
Professeur  
2125, Main Mall  
Vancouver  
CANADA

### European distance education Network (EDEN)

*Andra Szucs*  
Egry J. u 1  
H-1111 Budapest  
HONGRIE

### American Centre for the study of Distance Education

Pennsylvania State University  
Head, Documentation centre  
110 Rackley Buiding  
USA- University Park PA 16802-3202  
ÉTATS-UNIS

### Institut de coopération internationale de la Confédération allemande pour l'éducation des adultes

*Heribert Hinzen*  
Directeur  
Obere Willhelm - Sr 32 IIZ DVV  
ALLEMAGNE

### Institut national de l'éducation des adultes (NIACE)

*Sue Cara*  
Directrice adjointe  
21, rue De Montfort  
Leicester, Leitge  
ROYAUME-UNI

### International Centre for distance learning

The Open University  
*Ismail Nazira*  
Walton Hall  
GB- Milton Keynes  
ROYAUME-UNI

### **OSCAIL- National Education Centre**

*Kay MacKeogh*  
Coordonnateur académique,  
Humanities program  
Dublin City University  
Dublin 9  
IRLANDE

### **Internationale pour l'éducation**

*Fredriksson Ulf*  
5, boulé. de Roi Albert 2  
210 Bruxelles  
BELGIQUE

### **Institut national de l'éducation des adultes (NIACE)**

*Jackie Essom*  
Assistante de recherche  
21, De Montfort Street  
Leicester  
ROYAUME-UNI

### **Le Collectif d'alphabétisation des travailleurs**

(La Maison alpha)  
*Ginette Croteau*  
412, rue Minto  
Sherbrooke (Québec) J1H 1T6  
CANADA  
Téléphone : (819) 822-4114  
Télécopie : (819) 822-1885

### **Institut canadien d'éducation des adultes (ICEA)**

*Manuel Cisneros*  
5225, rue Berri, bureau 300  
Montréal (Québec) H2J 2S4  
CANADA  
Téléphone : (514) 948-2044  
Télécopieur : (514) 948-2046  
Courriel : icea@icea.qc.ca

### **L'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation (UIE)**

*Ursula Giere*  
Postfach 13 10 23 Hamburg  
ALLEMAGNE

### **The Basic Skills Agency**

*Andrea Mearing*  
Commonwealth House  
1-19 New Oxford Street  
Londres  
ANGLETERRE

### **L'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation (UIE)**

*Cendrine Sebastiani*  
Assistante de publications  
Unesco, Paris, FRANCE  
c.sebastiani@unesco.org

### **Société de formation à distance (SOFAD)**

*Pierre Giguère*  
Directeur général  
2200, rue Sainte-Catherine Est  
Montréal (Québec) H2K 2J1  
CANADA  
Téléphone : (514) 529-2182

### **Ministère de l'Éducation du Portugal**

*Alberto Melo*  
Directeur de l'éducation des adultes  
Rue Vale do Pereiro 16  
1 Lisbon 1200  
PORTUGAL

### **Swiss Federation for Adult Education**

*André Schläfli*  
Directeur  
Oerlikonerstrasse 38, Postfach CH-8057  
Zurich  
SUISSE

### **Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard**

*Hugo Roy*  
48, chemin Mill., C.P. 159  
Wellington (Île-du-Prince-Édouard.) COB 2E0  
CANADA  
Téléphone : (902) 854-3010  
Télécopieur : (902) 854-3011  
Courriel : information@teleco.org  
Site Web : www.teleco.org/socedipe

### **Institut francophone des nouvelles technologies de l'information et de la Formation (INTIF)**

*Carole Queffelec*  
Agence intergouvernementale de la francophonie  
Chargée des communications  
15, Quai Louis XVIII  
33000 Bordeaux  
FRANCE

### **UNESCO Institut pour l'éducation**

*Véronique Vanbrabant*  
Département de l'Éducation  
Feldbrunnenstrasse 58  
20148 Hamburg  
ALLEMAGNE

### **Universidad Iberoamericana**

*Enrique Pieck*  
Post-gradué en éducation  
Prol. Paseo de la Reforma 880  
Col. Lomas de Santa Fe  
Mexico, D.F. 0210  
MEXIQUE

